BON DIA Aruba

Diamars 3 di Juli, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Mobiliario den benta publico di Ontvanger awe

Drama pa e trahadonan di Hooters y Benihana ta sigui awe

Pagina 3

Zona di peliger infrasound ta pasa hasta 3 km di distancia!

Sondeo indicativo na Turbina di Vader Piet ta mustra alarmante

Pagina 2

Mike de Meza ta yama Booshi Wever pa traidor





Minister di Finansas Mike di Meza ta haya cu e carta cu Parlamentario Booshi Wever a manda pa Standard & Poor's ta un traicion na pais Aruba y su hendenan. Sr. Mike de Meza ta haya e carta cu Wever a manda ta un lastima y como yiu di tera y un parlamentario hamas bo por ta di buena fe pa manda un carta asina aki. Manera ta conoci cu Parlamentario Wever a manda un carta pa e S & P kehando di e manera cu nan a haci nan evaluacion pa rating di Aruba y hasta ta insinua cu tabatin manipulacion di informacion.

Pa mas detaye sigui lesa pagina 3

Minister Oduber a mustra atrobe ayera cu

Ley di Travel Promotion Levy (TPL) no ta medida contra turismo

Pagina 8

Sra. Evelyn Wever Croes

Prome Minister tin sirbi su mesun ego dor di implementa energia alternativo

Pagina 5

BON DIA Aruba

Zona di peliger infrasound ta pasa hasta 3 km di distancia!

Sondeo indicativo na Turbina di VaderPiet ta mustra alarmante

Oranjestad,- Den un sondeo preliminar conduci pa e grupo di Save Alto Vista na parke industrial di turbina Vader Piet e luna aki, ta indica cu e infrasound (cu por causa daño na e sistema nervioso principal humano – central nervous system-) ta pasa te hasta 3 km di distancia di e turbinanan di biento!

Eroneamente den e MER (MilieuEffect Reportage) traha door di KEMA pa Vader Piet Beheer N.V. ta indica cu zonido den e spectrum di oido, esta 20 HZ bay ariba, zonido lo ta entre 55-60dB na pia di turbinas, 45-50 dB entre esaki y 750 m, 40 dB na 1 km, 35 dB entre1 y 1,5 km y 30 dB entre 1,5 y 2 km.

E imagen aki ta den e rapport oficial di MER y ta obtenibel pa download riba http://savealtovista.com/documents/ Nossondeo ta indica cu e informacion aki riba den e MER NO ta klop cu realidad.

Tambe den e MER di Urirama no tin ningun midi di infrasound, locual ta net e tipo di zonido cu por causa daño na salud di hende, manera publica den rapportnan oficial y cientifico manera di Nina Pierpont y Møller/Pedersen di Universidad di Aalborg Dinamarca. Infrasound ta e zonido den spectrum di 5 HZ pa 20 HZ, lo cual oido no por midi, pero den curpa si tin efecto ariba sistema nervioso central di ser humano.

Den e sondeo preliminar cu Save Alto Vista a conduci na parke industrial di turbina Vader Piet, ta indica cu e infrasound pressure tin un nivel alarmante.

Teniendo cuenta cu den e dianan nan organisacion a midi esaki, tabatin 2 turbina cu no tawata funcionando (turbina 6 y 8), kiermen cu un sondeo oficial lo por sali ainda mas halto!

Hasta na distancia di mas cu 3 km e infrasound pressure ta midi entre 5 HZ pa 20 HZ y 34 dB y e position no ta ni downwind, segun nan ta trece dilanti.

Ariba e ilustracion por mira cu posicion 5 por compara cu e distancia di turbina pa kapel Alto Vista.

Aki e infrasound pressure ta midi entre 5 HZ pa 20 HZ y 97.5 dB, locual ta mas halto cu e maximo di 80 dB cu ta permiti pa oido Humano den e Arbo wet na Hulanda.

Sonido ariba 80 dB, vooral pa un periodo extendi y sin proteccion, por causa perdida di oido permanente. (http://www.arboportaal.nl/onderwerpen/fysische-factoren/geluid.html)

Save Alto Vista ta publica e sondeo preliminar aki pa informa pueblo ariba e efectonan di infrasound (zonido cu nos no por scucha den Hz) y nivel di zonido cu si nos orea por scucha (dB) cu Windpark Urirama por tin pa habitantenan, turista y bishitantenan di Noord specialmente Sero Pela, Boroncana, Kurimiao, Alto Vista y vecindario.

Nos ta exigi pa bin cu un sondeo oficial door di un instancia independiente pa determina e infrasound y nivel di zonido exacto pa cu e turbinanan. Y como tal pa parlamento por tuma un decision bon informa y funda ariba consecuencianan di Windpark Urirama.❑

Siendo cu nan si a trata esaki responsablemente pa 8 aña largo

MEP tin miedo cu Mike Eman lo haci desaster cu companianan di utilidad

ORANJESTAD - Partido MEP tin miedo cu Gabinete Mike Eman lo haci desaster cu e companianan di utilidad di Aruba, mientras cu segun nan, durante 8 aña di Gabinete Oduber a maneha tur e companianan aki den forma serio y responsabel. Tambe nan ta mustra cu a haci inversionnan multimiyonario den e companianan aki y unda cu tur tabata haci ganashi cuantioso. Historia por comproba cu ta danki na e gobierno nan di MEP e companianan WEB N.V. y Setar N.V. a wordo independisa.

Alabes tabata Gabinete Oduber cu mediante financiamento di Nederlandse Investerings
Bank (NIB) a percura pa cumpra e compania di electricidad Elmar y desde aña 2000 Aruba ta e unico doño di Elmar N.V. despues cu a caba di paga e fianza na N.I.B.
Aki ta sigui un parti di tur e inversionnan cu Gabinete Oduber a haci den nos companianan estatal:
Pa loke ta Setar N.V, dia 30 di januari 2003 Nelson Oduber a firma 8 licencia di concesion pa Setar N.V. por a opera y dia 31 di januari 2003 a termina completamente cu e proceso di independisacion. Setar N.V. no solamente a yuda Gobierno cu sumanan substancial pa paga parti di e debenan di garantia na e Italianonan y debenan miyonario di promocion di turismo cu Gabinete Eman a laga atras, pero tambe a inverti grandemente den e propio compania, e.o. e renobacion y ampliacion di Centrale di Setar den Hendrikstraat, SETAR Teleshopnan na Irausquinplein, Palm Beach, Santa Cruz y San Nicolas. Alabes Setar a percura pa cumpra Tele Aruba N.V. y Cable TV N.V. E motibo ta strategico pa garantisa futuro di Setar y su empleadonan. Nos tur mester por corda ainda den ki estado Gabinete Oduber a haya Tele Aruba na final di 2001 y mira con e compania aki a desaroya durante e periodo di 2001 pa 2009.

Den caso di WEB N.V, pa garantisa pueblo un suministro continuo di awa y coriente, sumanan miyonario a wordo inverti den e.o. e Turbina Generator nr. 7 di 33 megawatt, tres planta nobo di electricidad di e compania 'Wärtsila', planta di awa Reverse Osmosis y motornan RECIP y den 10 molina di biento den e parke di molina na Vader Piet . Esaki ta demostra claramente cu ta Gabinete Oduber a inicia cu e proceso di energia alternativo na Aruba, sin cu nan tabata tin mester di biaha rond mundo, haci show y organisa un gran cantidad di conferencia internacional pa logra esaki.

ELMAR N.V.: Durante Gabinete Oduber a inverti sumanan miyonario den e compania aki, e.o. den construccion di un Transformatorhuis grandi na San Nicolas y esaki teniendo na cuenta cu den futuro e districto aki
lo wordo desaroya positivamente, e.o. den e parti turistico na Sero
Colorado. Sinembargo aki e gobierno actual no a sigui cu e vision y
plannan di MEP pa logra desaroya turisticamente e parti aki di San
Nicolas.

Despues di tur e inversionnan miyonario den nos companianan estatal,
kico nos ta mira awe durante e 3 añanan di Gabinete Mike Eman? Hecho ta cu tin un rapport traha door di un compania di accountant local
caminda nan ta adverti cu si Elmar no tuma medidanan drastico, e
compania di electricidad lo por bati bancarota. Tambe ta ser mustra riba e hecho cu na 2011 nos compania di awa WEB N.V. no a haci ningun
ganashi.. Pa loke ta Setar N.V., e gobierno actual ta tratando di chica esaki mas tanto posibel cu tur su consecuencianan pa cu futuro di e compania aki. Esakinan ta e herencia amargo cu Gabinete Mike Eman ta lagando atras, despues di un otro debacle di 700 miyon florin di debe na e fondo di pensioen di ambtenaarnan (APFA). Un y tur mester puntra nan mes, ta den ki estado Gabinete Mike Eman lo bay laga nos companianan di utilidad na momento cu nan bandona gobernacion na 2013? ❑

Mobiliario den benta publico di Ontvanger awe

Drama pa e trahadonan di Hooters y Benihana ta sigui awe



Oranjestad,- Awe Ontvanger der belasting ta cuminsa e benta na findishi di ekipo y mobiliario di e restaurantnan Hooters N.V. y Benihana Restaurant N.V., esaki despues cu Ontvanger a pone beslag riba e mobiliario di e dos companianan aki, debi pago atrasa di impuesto.

Manera nos a publica siman pasa, algun tempo pasa a informa empleadonan cu e dos companianan aki lo mester a muda, despues cu nan a perde e caso contra e doñonan di edificio caminda mas restaurant ta situa. Pues ya caba tabatin speculacion riba e futuro di e dos companianan aki y nan futuro. Algun empleado cu a tuma contacto cu nos redaccion a bisa nos cu gerencia di ambos restaurant a splica e empleadonan, cu nan ta bay muda.

A bisa nan cu e proceso di mudansa aki lo bay dura 3 luna y cu durante e periodo aki nan lo haya nan salario normalmente, pero e panorama aki a cambia drasticamente. Pero e palabranan aki a perde tur su balor ora gerencia di ambos compania a informa e trahadonan, cu nan ta traha te diadomingo ultimo y cu ayera nan por bin busca nan salario. For di ayera mas cu 50 empleado, tata y mama, di famia, ta riba caya sin trabou. Esaki tabata un golpi grandi pa mama y tatanan di famia cu ta traha den e dos companianan aki, specialmente pa e hecho cu a bisa nan pa no preocupa y cu ta trata aki di un mudansa y cu nan lo keda haya nan salario.

Door cu no a bisa nan na tempo cu e dos companianan aki ta bay cera , ningun di nan a haya e oportunidad pa cuminsa busca trabou na tempo, y awor nan no sa for di unda nan proximo salario ta bay bini. Pa loke ta trata e posibilidad pa e trahadonan bay traha den un restaurant nobo di e mesun doñonan, e trahadonan no tin masha informacion si esey ta bay tuma luga y ki dia. Ainda tabatin algun empleado cu no tabata kere of no tabata compronde cua tabata e situacion di e empresa, pero despues di awe tur cos tabata mas cu cla pa nan. Ta bon pa remarca di Ontvanger der belasting van Aruba a manda avisonan di e benta publico pa medionan di comunicacion mesun diahuebs, loke ta confirma en todo caso e situacion di e companianan aki y asina nos a splica e empleadonan cu a bishita nos redaccion. E benta publico di Hooters N.V. ta tuma luga 10or di mainta y e esun di Benihana Restaurant N.V. ta tuma luga 2or na e nan adres corespondiente.❑

Minister Mike de Meza

Un traidor manera Booshi Wever so por traiciona su pais mandando un carta pa S&P.

ORANJESTAD – Parlamentario Booshi Wever a manda un carta pa Standard & Poors cu por ser considera un traicion. Sr. Mike de Meza ta haya e carta cu Wever a manda un lastima. Como yiu di tera y un parlamentario hamas bo por ta di buena fe pa manda un carta asina aki. Banco Central hunto cu gobierno a reuni cu e instancia aki. a mustra nan tur tipo di documento y cifra nan relaciona cu e situacion na Aruba.

E forma con Booshi Wever a manda e carta pa Standard & Poors ta un forma di mustra cu Sr. Booshi Wever no ta confia Banco Central, e no ta confia gobierno, e no ta confia Oficina Central di Statisitca, e no ta confia Servicio di Impuesto, basicamente e no ta confia ningun hende. E pregunta grandi ta si Sr. Booshi Wever ta confiabel? Minister Mike de Meza ta kere cu un traidor so por haci algo manera cu Booshi Wever a haci pa anda un carta pa traiciona su pais. Booshi Wever a duna e instancia aki mal informacion riba e situacion financiero. E unico meta of beneficio cu e parlamentario kier saca for di e situacion aki ta pa mira pais Aruba desgracia.

Ora cu pais Aruba haya un mal rating e ora e consecuencia pa pais Aruba ta grave. Si esaki ta e manera di opera di un parlamentario e ta di hopi mala fe. E mandatario a indica cu e ta lamenta e situacion cu a presenta.

Na mes momento Minister Mike de Meza a indica cu ningun momento a nenga S&P di reuni cu ningun hende. Tampoco a prohibi ningun instancia pa reuni cu S&P. Ora e instancia aki bin Aruba e ta reuni cu un cantidad di instancia. Loke S&P a bin haci e biaha aki ta pa reconfirma e rating cu nan a duna aña pasa. E motibo cu a haci esaki ta basa riba e suspension di e refineria na Aruba. Ora nan a scucha esey tabata algo normal. Tanto S&P y Fitch a haci e reevaluacion.

E refineria habri of e refineria cera tin un consecuencia pa e situacion economico di pais Aruba. Na e momento ey S&P kier a sinta cu gobierno y Banco Central pa mira kico ta e status di e situacion aki. di e forma aki nan ta afirma e rating cu nan a duna aña pasa. A&P no a bin pa haci un rating assesment pa bay sinta cu Departamentonan, Camara di Comercio, ATIA, Parlamento y otro nan.

Esaki tabata un control rapido pa nan confirma. Un biaha pasa nan ta haci e scan completo y e aña aki nan ta bay haci atrobe. Dor di suspension di e refineria nan a bin reuni cu Banco Central. E storia traha ta uno sin base. Tin varios institucion na Aruba cu mester carga un credibilidad mas grandi ta trece duda den e situacionnan aki. Nan no a acerca gobierno pa haya un bista pakico S&P a bin reuni cu gobierno. Minister di Finansas ta di pensamento cu e situacion nan c a presenta ta masha lamentabel.❑

Mientras cu mercado Latino y Europeo ta creciendo

Desaroyo slow den mercado Mericano no ta demostra crecemento grandi den cifra

ORANJESTAD - E mercado Latino Americano y Europeo pa cu Aruba ta mirando desaroyonan extremadamente grandi, pero debi na e desaroyonan slow den e mercado Americano, Aruba ta mira crecemento cu ta core den e cifranan di 1 pa 5% so, cual ta spera di lo wordo surpasa den e siguiente lunanan.

Segun e mandatario di Turismo di Aruba Otmar Oduber, e la
reuni cu e 5 partnernan nobo di Aruba durante su bishita recien na Merca. Entre nan tabatin entre otro e companianan di publicidad, promocion, encarga cu e parti digital y di web, como tambe e director nobo di Merca y a dialoga riba e desaroyonan di turismo den e mercado Americano.

Despues di a dialoga cu tur e representantenan na New York y mirando e fondo adicional cu ATA a ricibi e aña aki y lo sigui ricibi, Minister Oduber ta convenci cu aña 2013 lo mustra resultadonan positivo pa e mercado Americano. Aruba ta mustra di ta bon estableci den e mercado y cu e interes pa pais Aruba ta uno sumamente grandi, unda cu Delta Airlines hasta mester aumenta nan vuelo semanal pa un vuelo diario.

E mandatario a expresa di ta sumamente contento cu e encuentro na New York, unda a pone como meta un crecemento di 1.5% pa e mercado Mericano.❏



Minister Otmar Oduber



Evelyn Wever Croes

Evelyn Wever Croes: Fraccion di MEP a pidi documentonan prome

Proyecto Urirama den Parlamento diaranson

Oranjestad,- Diaranson awor, 4 di juli, Parlamento lo debati riba e proyecto di molina di biento di Urirama. Fraccion di MEP ta na fabor di busca opcionnan pa energia alternativo, tambe energia di biento. Pero fraccion di MEP ta contra e hecho cu kier pone e molinanan di biento ey na Urirama. Na prome luga pasobra e ta un bario hopi habita, y e habitantenan a expresa nan preocupacionnan, y te awe gobierno no tawata tin oido pa nan. Habitantenan ta sumamente preocupa pa e efectonan riba salud di nan y nan yiunan, y ta logico cu esey ta causa resistencia. Pero fraccion di MEP ta contra tambe cu ta bay daña e parti di
naturalesa ey pa semper, specialmente e area rond di e kapel di Alto Vista. E kapel aki ta wordo bishita pa hopi hende cu ta bay resa, medita, busca pas, y cu e molinanan di biento asina cerca, pas en todo caso bo lo no haya mas. "Di tur e luganan cu e gobierno aki por a pensa, net akinan, net na e luga sagrado aki nan kier pone e molinanan?, esaki ta inaceptabel", segun Evelyn Wever-Croes. Segun e lider di MEP, si habitantenan di Vader Piet ta satisfecho cu e proyecto eynan, y si habitantenan di Urirama ta contra e proyecto eynan, ta mas cu logico cu como gobierno bo ta tene cuenta cu deseonan di esunnan mas afecta. Fraccion di MEP siman pasa a pidi Presidente di Parlamento pa pidi
gobierno algun documento, entre otro e Project Plan adapta na e cambio anuncia pa Minister Presidente cu lo hala e molinanan na un distancia di 150 m mas leu di e Kapel di Alto Vista; mapa adapta, indicando e ariba menciona, Pinturanan adapta, indicando e cambio ariba menciona, Estudio di MER adapta na e ariba menciona, Informacion di WEB tocante cuanto "emmissierechten", Estudio di impacto social di e molinanan di biento na Urirama, Estudio di impacto di salud di e molinanan di biento na Urirama. Nos ta spera di por haya e documentonan aki prome cu e reunion, pa nos por studia nan prome. "Mi ta urgi gobierno ainda pa reconsidera y no forsa e proyecto aki, sin hustifica ta pakico!" Tin hopi informacion cu ta drentando cu ta mustra cu e proyecto aki por ta un riesgo, bou di e circunstancianan aki ta miho pa wanta cu e proyecto aki un rato, te ora tur estudio ta
haci y tur riesgo wordo elimina, segun e lider di MEP.❏

Sra. Evelyn Wever Croes

Prome Minister tin sirbi su mesun ego dor di implementa energia alternativo



Sra. Evelyn Wever Croes

ORANJESTAD – Segun Parlamentario Evelyn Wever Croes e Proyectonan di energia alternativo ta pa prome Minister Mike Eman busca logro personal, en bes cu concentra pa e introduccion di energia alternativo beneficia comunidad, ta haci net contrario. Partido MEP su lider ta di pensamento cu e unico motibo cu e por destila ora e mira henter e desaroyo, ta paso Prome Minister ta buscando un elogio personal.

Prome Minister a bay Brasil y a conta un storia cu awor aki Aruba ta contando cu 20 porshento di energia alternativo. Cu e parke di molina di biento na Urirama Aruba ta haya 20 porshento mas di energia alternativo. Cu e panel nan solar riba e parkeerplaats na aeropuerto ta bin 10 porshento mas y e ora ta yega na 50 porshento den dos aña.

E motibo cu e mandatario ta haci esaki ta pa competi cu e islanan cu tin porcentahe halto di energia alternativo.

"Tur e puntonan aki ta pone cu Prome Minister Mike Eman ta lubida riba pueblo".

Lider di Mep ta kere cu e mandatario mester tene cuenta e sentimento di e pueblo. Tambe e mandatario mester tene cuenta cu e realidad di produccion di energia alternativo.

Awor aki Vaderpiet no ta genera 20 porshento di energia alternativo. E ta genera solamente 12 porshento. Urirama no ta bay duna 20 porshento pero ta genera 13 porshento. Dia cu caba cu e panel solar na Aeropuerto e no ta bay duna 10 porshento pero e ta duna 5. E cantidad cu Aruba ta genera coriente a base di energia alternativo ta 30 porshento. Pa fraccion di MEP e discusion no ta e porcentahe di produccion. Loke ta importante ta e pago di e recibo di coriente y awa di e comunidad. E realidad ta cu ningun di e proyectonan aki a baha e recibo di awa y coriente di e ciudadano. Si haci un evaluacion tur recibo di awa y coriente a aumenta ultimamente.

Gobierno kier hiba pais Aruba den tur cos di cinco strea . Turismo di cinco strea, Economia di Cinco strea, pero loke gobierno ta haciendo ta hincando pais Aruba den debe di cinco strea. Gobierno ta hincando e pais aki den problema social grandi. E cinco strea no ta trece pan riba mesa di e ciudadanonan. Ta comprendibel cu e mandatario kier busca elogio personal, pero e tin cu corda cu e tin un pueblo cu e mester guia. Esaki ta e mesun pueblo cu e mandatario a priminti cu ta bay baha awa y coriente pa nan pero te cu awe nada no a logra.❑

Astronauta Hulandes André Kuipers a reuni cu su famia na Houston

AMSTERDAM— André Kuipers a reuni cu su famia na Houston ayera despues di a yega for di Kazachstan e anochi prome.
Na e reunion cu su famia 4'or di madruga, no tabatin periodista presente. Kuipers diadomingo a drenta hunto cu su colega Don Petit na Kazachstan den un avion pa e ciudad Mericano Houston.
Eynan e dosnan lo a reunion cu nan famia den e ciudad Houston.
E di tres miembro di tripulacion, esta e Ruso Oleg Kononenko, a bay Moscu. Manera ta conoci, e capsula cu Kuipers,Kononenko y Petit, diadomingo a baha riba un tereno na Kazachstan. Nan a keda 193 dia den orbita.
Cu esaki, Kuipers a pone un record Europeo. Reina Beatrix ayera a manda Andre Kuipers un telegram unda cu e ta felicita Kuipers y ta desee pronto recuperacion. La Reina a skirbi entre otro: "Nos tin un respet grandi pa bo prestacion y ta sinti nos inspira dor di bo trabounan comunicativo y sobresaliente, na unda bo a laga hopi hende tuma parti den un Aventura particular".
Diadomingo, caba Prins Willem Alexander via Twitter a desea e astronaut un bon bini riba tera y a bis'e cu e ta orguyoso di su prestacion.❑

Segun Minister Kamp

Aumento di edad di pensioen no ta afecta di cuponan di trabou pa hobennan

DEN HAAG-- Minister Henk Kamp di Sociale Zaken, dialuna a skirbi un carta na Eerste Kamer, na unda e ta papia di e plan di e Kabinet, pa otro aña cuminsa cu aumento di e edad di pensioen.
Tweede Kamer, algun siman pasa a bay di acuerdo caba cun'e. Kamp a bisa cu recientemente den pasado, e oferta di trabou pa hendenan grandi a subi considerablemente, dor cu a kita VUT.E chens pa hobennan riba e mercado laboral no a sufri di esey segun Kamp. E cantidad di persona cu entre 60 y 65 cu ta traha a aumenta for di basta tempo.
Aña pasa esaki tabata 35 porciento. Den e prome kwartaal di e aña aki el a subi pa 37 porciento. Di e grupo di hende entre 60 y 65 tin 24 porciento ta haya placa di desempleo, enfermedad of ta haya un bijstand. Segun e ley proposicion nobo di ley, e edad di pensioen na 2013, 2014 y 2015, lo subi cada biaha cu un luna. Den e añanan despues e lo subi ta cu 66 den aña 2019 y na aña 2023, e edad di pensioen ta bira 67.
E proposicion ta otro cu e acuerdo di pensioen cu Kamp a cera prome cu e dunadonan di trabou y sindicatonan. Mescos cu den Tweede Kamer, e Senado lo percura cu e posicion di e trahadonan cu ya a bay cu VUT, of tin pensioen adelanta.
Nan por dor di e aumento prome, otro aña perde nan entrada. Kamp kier duna e hendenan aki, un suma, cu despues nan mester paga. Tambe nan por haci un peticion riba un bijstand.❑

PVV kier habri debate nobo di fondo di ayudo di Euro

DEN HAAG—E partido PVV den Eerste Kamer, kier habri un debate nobo di e fondo di ayudo permanente pa Euro ESM. E Senado siman pasa caba tabatin un debate riba dje, pero ainda votacion mester tuma luga. E Euro Top di fin di siman pasa, ta e motibo cu PVV ta puntra pa habri e debate. Segun PVV siman pasa a tuma algun medida cu no tabata conoci den e debate, manera e posibilidad unda cu banconan por yuda e banconan directamente for di ESM. Segun huristanan, e convenio cu ta haci ESM posibel, mester wordo cambia y despues ratifica. E partido PVV, siman pasa tabata den Eerste Kamer, un di e partidonan cu tabata contra e ESM. Un mayoria grandi den senado di VVD, CDA, PvdA, Groenlinks y D66 a steun a cabinet, cu kier ratifica e convenio. ❑

Hobennan ta purba horta den cura

SABANA BASORA—Diadomingo 21.45, central ta manda polis na un cas na Sabana Basora pa un intento di kiebro. Na yegada polis ta papia cu e muhe M.P.A, naci na Colombia di 45 aña, kende ta bisa polis cu e tabata den cas , ora cu el a tende un zonido straño den su cura, manera un hende ta purba di habri e porta di e cura. Ora cu el a mira dor di e bentana pafo, el a mira un mucha homber den un short bermuda preto ta cana den su cura. E bisiñanan a sali y nan a mira tres mucha homber core bay pariba. Polis a controla den bisindario, pero no a mira ningun hende. ❑

Prome Minister di Corsou Gerrit Schotte riba dia di bandera di Corsou

Mester por cambia e sentimento negativo cu ta caba cu Corsou

WILLEMSTAD - Futuro di Corsou ta preocupacion di nos tur, pasobra ta e direccion ey nos tur ta bayendo. Esaki tabata pensamento di Prome Minister di Corsou Gerrit Schotte durante su discurso na ocasion di celebracion di dia di bandera di Corsou. Segun Schotte, ta bon pa enfatisa cu e gobierno aki tin bienestar di tur hende na pecho. Nos hobennan y nos grandinan, tur hende cu ta traha na bienestar di e pais aki di nos.

E mandatario ta sigui mustra cu den tur turbulencia cu nos - lidernan di Corsou ta den - ta bon pa nos mes y nos tur corda cu semper despues di tormenta solo ta bolbe sali, basta nos tur ta honrado y nos boluntad ta firme pa busca bienestar pa henter colectividad. Loke cu e Prome Mandatario ta pidi ta pa reconoce e cantidad di cos-bonnan cu riba e caminda cu nos





gobierno ta andando a tuma luga caba i ta tumando luga.

E mandatario a sigui pa repasa cierto asuntonan cu a keda logra manera Riba e dia e hecho cu a bini cla cu financiamento pa desaroyo di algun bario. Ta un proyecto masha pega na nos curason. E mandatario a mustra tambe riba e hecho cu un dia prome, gobierno di Corsou a firma - na Sint Maarten - cu Hefe di Delegacion di Comision Europeo na Guyana, un documento pa ricibi 25 miyon florin pa hisa calidad di bida den barionan di Corsou. Ta drecha infrastructura y tur loke tin di conduci na progreso pa mas o menos 2560 habitante di e barionan ey.

Schotte a sigui bisa cu mester ban fiha ki confiansa riba e plannan pendiente pa realisa. Ban reconoce e logronan di nos paisanonan riba asina tanto tereno diverso. Caminda por ehempel nos hobennan ta sobresali den baseball na Merca, caminda nos hendenan ta logra exkisito den asina tanto otro pais na mundo Por cierto, a drenta noticia cu nos Churandy Martina diasabra ultimo a gana medaya di oro na Helsinki, Finlandia, loke ta garantis'é participacion na e weganan Olimpico na London na augustus di e aña aki.

Ohala tabatin un formula - cu pa obra di magia - nos tur hunto por a practica y core cu tur e sentimentonan y e practicanan negativo cu ta carbachá nos pueblo. Pero mi tin confiansa den Corsou su hendenan. E lema dushi hende no ta un lema bashi. " Si nos tur afirma e pensamento aki y demostra respet y afecto den nos manera di anda cu otro, nos lo yega na core cu tur e otro elementonan di comportacion negativo cu riba un dia manera awe lo mi no ke menciona" Schotte a finalisa bisando.❑

Minister Oduber a mustra atrobe ayera cu

Ley di Travel Promotion Levy (TPL) no ta medida contra turismo

ORANJESTAD – E Travel Promotion Levy (TPL) di 10 dollar cu a wordo trata recientemente lo wordo cobra solamente riba ticketnan cu wordo cumpra pa fo di Aruba, caminda ta turistanan ta esnan cu ta bay paga esaki, e no ta conta pa residentenan di nos isla. E mandatario di Turismo Otmar Oduber ayera a bolbe haya ta bon pa clarifica esaki pa evita mas mal comprondemento cu por a surgi ultimo dianan cu a pasa.

E mandatario a duna di conoce cu ta hopi a tende na momento cu a aumenta e room tax, a bisa cu ta trata di un medida y cu ta bay sinti e consecuencia den nos turismo. "Nos a sinti'e, nos a crece cu 5.7% den cantidad . Nos a sinti'e pasobra nos a crece cu casi 9% segun Banco Central na 2011 pa loke ta trata e entrada cu turistanan ta laga atras na Aruba.

Mi ta kere e mesun efecto e 10 dollar aki ta bay tin, pasobra e ta duna e oportunidad pa ATA SG caba di ricibi e fondonan cu ta completamente independiente y fondonan cu ta bay totalmente bek den mercadeo di pais Aruba".

Minister Oduber a expresa cu tin un diferencia grandi ora introduci tipo di ahustacionnan manera esaki pa cu turistanan y e manera cu Gobierno anterior tabata haci'e. Antes e placa tabata bay den un fondo central y for di eynan e ta wordo tira tur caminda sin cu e ta dirigi na e meta cu e la wordo treci pe. Fondo di TPL ta genera 13 miyon adicional pa ATA y e placa aki ta bay 100% bek den mercadea pais Aruba. Aerolineanan a bay di acuerdo cu e ahustacion aki pasobra e ta bay den mercadeo, cual ta contribui cu nan tambe, ya cu unico manera pa turistanan yega Aruba ta via avion.
TPL ta un forma pa contribui tambe pa ATA SG ta totalmente independiente di fondonan di Gobierno y evita loke a pasa durante gobernacion anterior caminda a cambia status di algun departamento di Gobierno pa SG, pero keto bay mester contribui tur aña cu nan cu fondonan di caha di pueblo.

Desde aña 2011 Gobierno a contribui un biaha solamente cu e suma di 3 miyon na ATA, segun e ley ta stipula y despues di esey ni cu un florin mas Gobierno di Aruba a contribui den ATA SG, e ta totalmente autonomo financieramente, e ta completamente independiente y cu e 13 miyon adicional aki e ta significa cu e placa cu aña pasa a wordo usa pa paga operacion por wordo destina pa mercadeo.

Minister Oduber ta sigura cu e introduccion di TPL a wordo haci despues di hopi estudio cu a demostra cu e no lo tin resultadonan negativo pa turismo di Aruba, al contrario, efectonan positivo e lo por trece mirando e placa adicional cu ta bay wordo destina pa mercadeo di nos isla den exterior. ❑

Colaboracion entre varios ministerio di Labor ta pone cu

No ta duna permiso pa trabounan cu tin demanda pe na Aruba caba

ORANJESTAD - Debi na e maneho di Gobiernonan anterior, awe Aruba ta mira e fenomeno di cheap labor. Awor cosnan a cambia segun Minister di Labor Otmar Oduber cu a mustra cu e encuastanan di e Labor Force Survey cu a wordo haci ta duna suficiente indicacion na unda y den cual sector tin mester di empleado. Tambe esaki ta mustra si e empleadonan aki por wordo haya na Aruba mes, of si tin necesidad pa trece esaki for di exterior, asina sigurando cu dunado di trabou no ta trece empleado for di exterior cu e solo meta pa paganan menos di loke un hende local lo cobra.

Minister Oduber ta mustra cu su maneho ta encera cu no ta habri porta pa trahadonan stranhero mas, tanten cu no wordo comproba cu na Aruba mes no tin personanan cu por eherce e trabounan necesario, contrario na añanan anterior unda cu e porta tabata habri pa tur cu kier por drenta y traha na Aruba. Pa evita cu esunnan na Aruba mes no por haya trabou, tur peticion pa prome permiso di trabou cu wordo aproba dor di Ministerio di Labor, despues di a comproba cu en berdad no tin personanan na Aruba cu por eherce e funcion aki, ta pasa pa Ministerio di Integracion, caminda ta pasa un di dos screening .
E forma aki ta pa proteha nos forsa laboral local, reduci desempleo y yuda cu desaroyo di nos poblacion. Minister Oduber a expresa cu e ta sumamente contento cu e forma cu permisonan laboral ta wordo gescreen na e momentonan aki cu e trabou cooperativo entre Ministerio di Integracion, Ministerio di Labor, DPL y como tambe Dimas.❑

My Little Friend


Pa: Roland W. Peterson

More agile than a bumble bee
His little wings flutter faster than the eye can see
At an unbelievable pose
He dips his peak into the rose

And then faster than a wink of an eye he is gone
Suddenly he is back again
A second perfection dip into the rose
Now he has enough

On the clothesline he rests
Now he shows me his best
In the sunrays his feathers glitter amazingly beautiful
Then faster than a wink of an eye he is gone again

Suddenly above my head he makes a courtesy flight
and gives me "a bientôt"
Then he flies into the blue yonder
leaving me to wonder
with a "bouche ouverte".

Señora den proceso di divorcio ta perde cabes

HOOIBERG—Diadomingo 14.11, polisnan ta haya un informacion cu lo tin un muhe ta kibra tur cos den cas. Polisnan a bay na e cas na Hooiberg, na unda e muhe tabata kibrando tur cos den cas. Na e sitio, polis a haya e cas completamente habri pero ningun hende a Sali pa papia cu e polisnan. Un rato despues e señora Y.F.B,naci na Colombia di 32 aña a Sali di su camber y a bin papia cu polisnan. El a bisa cu en berdad e tabata kibrando cos den su cas,como cu el a bira di remate, dor cu su ex casa ta haci su bida imposibel. E ta bisa cu e ta den proceso di divorcio. Tambe el a declara cu e yiu muhe di su ex casa a horta su cosnan di makeup. Polis a bisa Y.F.B, pa e duna keho .Polis a purba di papia cun'e pa calma e situacion,y a logra cu temporalmente cos lo ta trankil,pero por spera mas problema. ❑

Guardianan ta aleha homber cu a bisa cu e ta bay bringa cu Minister

ORANJESTAD—Diadomingo mas o menos 13.00 or, e homber yama S.S. naci na Aruba di 34 aña a bay warda di polis y kier intermediacion.
E ta pretende cu e tabata na e evenemento di Santa Rosa na haltura di Royal Plaza, ora cu e guardianan di Minister Oduber sin ningun motibo a pone riba suela y a tene.
E mesun dia, e "bodyguard" D.F. a bay warda y a declara cu e homber S. supuestamente a bisa Minister Oduber cu e lo bringa cu Minister.
Dor di esey. D.F. a aleha D.F. for di e sitio.
Su tata a hib'e cas. Polis a conseh'e pa e no bay e evenemento mas. Un rato despues ,S a bolbe bay bek y kier busca problema atrobe.
Ora cu el a mira e cuerpo di siguridad bay cerca dje, el a core bay y a bay warda di Playa.
Na warda e guardia e declara cu S. lo tin un "steakknife" den su posicion,pero ora cu el a mira e guardianan, el a core bay.

D.F. ta bisa polis cu Minister no kier duna keho, pero si e bolbe un biaha mas si e ta entrega un keho contra dje. ❑

Yiunan no kier tende di tata burachi

SABANA LIBER—Diadomingo 20.29, polis ta bay na un cas na Sabana Liber, na unda un tata bou di influencia a yama polis pa su dos yiunan cu no kier tende di dje.
Na yegada e ta bisa polis cu su dos yiunan di 10 y 11 aña respectivamente, no ta contest'e ora cu e puntranan algo.

E tata a dicidi di yama polis pa scual e muchanan. Relaciona cu esaki, polisnan a scual e tata debidamente, mirando cu e bou di influencia di alcohol. Polis a mustr'e cu si e kier wordo tendi y respeta, e mester duna un ehempel mas miho na su yiunan. Tambe polisnan a mustra e tata cu si e kier puntra e muchanan algo of scual nan, e mester ta den bon estado, y cu e ora ey no ta e miho momento pa scual e muchanan.

E tata a compronde y a priminti di bay drumi y den oranan di mainta lo e papia cu e muchanan. E muchanan ta bisa polis cu no ta prome biaha cu e tata ta actua asina.

E mama ta bisa polis cu for di tempo cu e tata a baha cu pensioen, cada biaha e ta bou di influencia y ta haci fastioso. Polis a bisa e mama pa e bay na e instancianan concerni cu e problema. ❑

Macuto di Compras

Cu e *'Macuto di compras'* nos ta presenta prijs di algun producto popular den supermercadonan di Aruba. E observacion di prijsnan a tuma lugar durante 25 y 26 di juni 2012, den diferente districto. Den comparacion di prijsnan no ta tene cuenta cu calidad di e productonan cu por varia entre supermercadonan. Nota: e prijs di mas barata pa cada producto ta accentua na color.

Ministerio di Asuntonan Economico

Producto	Cont.	Supermarket/ Minimarket: 88- Food Mart, Sta. Cruz, BBO incl.	Bo Wah, O'stad, BBO incl.	Calidad, Pos Chiq., BBO incl.	Cen's, Sta. Cruz, BBO incl.	Double Happy, San Nic., BBO incl.	Famia, Brazil, BBO incl.	Hong Kong, San Nic., BBO incl.	Hua Run, O'stad, BBO incl.	Hua Yi, O'stad	Sing Fung, T. Leendert
Luncheon meat- Spam	340 gr.	5,29	5,68	5,95	6,79	5,99	8,15	5,86	-	5,05	6,45
Luncheon meat-Zwan	340 gr.	4,95	4,49	-	5,18	5,25	5,05	4,95	6,57	4,79	5,05
Luncheon meat,jamondada- Black label	340 gr.	5,45	5,80	4,99	-	5,15	5,15	4,65	5,18	5,13	5,08
Corned beef - Libby's	340 gr.	5,55	5,31	4,99	5,43	4,85	5,45	5,20	5,43	5,39	5,31
Corned beef- Hereford	12 oz.	4,99	4,49	4,73	4,69	4,85	4,90	4,68	4,89	4,84	4,78
Corned beef hash- Libby's	15 oz.	-	-	-	-	5,90	6,15	5,70	-	-	5,81
Potted meat- Libby's, food product	3 oz.	1,15	1,09	0,99	-	1,15	1,15	1,05	1,18	1,14	1,15
Vienna sausage - Libby's	5 oz.	1,05	1,03	0,91	1,13	0,99	0,99	0,99	1,09	0,99	1,03
Cocktail sausage- Tulip	227 gr.	2,20	2,08	1,99	2,15	2,05	2,30	2,18	2,17	2,29	2,08
Roast beef- A & J	12 oz.	8,50	7,99	7,56	8,18	8,10	-	7,65	6,18	8,34	7,85
Roast beef- Hereford	12 oz.	8,95	-	8,49	-	8,70	-	-	8,81	-	-
Ham spread- Underwood, endiablado	64 gr.	1,99	1,98	1,89	1,98	-	1,95	1,85	2,02	1,98	1,98
White crab meat- Roland	6 oz.	5,30	5,40	4,96	5,65	6,10	5,30	5,15	5,46	4,45	5,63
Crabmeat -Consul	6 oz.	4,89	4,75	-	4,79	4,80	4,85	4,35	4,56	-	4,75
Sardines- Roland, in tomato sauce	15 oz.	3,75	3,71	3,39	3,79	3,75	3,80	3,29	3,79	3,13	-
Sardines- BRUNSWICK,	3,75 oz.	2,60	2,43	2,05	2,53	2,10	2,05	2,03	2,48	2,49	2,09
Sardines- NURI, *"Spiced" skin- & boneless*	4 ? oz.	5,30	4,94	4,85	5,09	4,20	-	4,95	4,99	4,99	4,95
Pink salmon- Valrico	7,5 oz.	4,65	4,78	4,13	4,89	4,85	-	4,58	4,89	4,85	4,78
Pink salmon-Roland	7,5 oz.	5,29	5,10	4,75	5,23	-	5,20	4,58	5,21	4,78	5,09
Pink Salmon- Bumble Bee	212 gr.	4,35	4,33	-	4,28	3,95	4,05	-	4,05	-	4,33
Tuna fish- Bumble Bee chunk light tuna in oil	6 oz.	2,40	2,13	-	2,18	2,25	-	2,85	2,26	2,63	2,13
Tuna fish- Brunswick flaked in oil	170 gr.	2,10	1,96	1,93	1,89	1,99	2,90	1,95	1,99	1,98	1,98
Tuna fish- Brunswick chunk in oil	120 gr.	3,40	3,20	3,15	3,35	3,25	3,10	3,18	3,27	3,29	3,19
Tuna fish- Chicken of the sea, chunk light in water	5 oz.	2,40	2,13	2,18	2,25	-	2,25	2,18	2,26	2,23	2,20
Tuna fish- Roland flakes in water	6 oz.	1,69	1,63	1,49	1,65	-	1,65	1,49	1,60	1,53	-
Tuna fish- Roland light oil	6 oz.	1,95	1,88	2,36	2,83	-	1,90	2,29	2,45	2,63	3,55
Soup base, noodles- Ramen, Roland	3 oz.	-	0,73	1,80	0,78	0,65	0,85	-	-	-	0,93
Continental Chicken noodle- Knorr	3,8 oz.	2,99	2,80	2,29	2,69	2,80	2,95	2,45	2,82	2,63	2,78
Cup noodles soup- Nissin	2,25 oz.	1,25	1,13	0,99	1,28	1,1	1,25	1,25	1,25	1,25	1,28

Anciano ta bay den exterior y ta laga choller controla su cas

SHIRIBANA—Diadomingo 14.25, polis ta bay na un cas na Shiribana pa un kiebro. Na yegada polis ta papia cu e mucha homber A.F.E.T, kende ta yiu di e doño di e cas, kende ta bisa polis cu su tata ta den exterior for di 28 di juni. Tambe e ta declara cu su tata E.T. naci na Aruba di 78 aña a duna e choller Fradl, permit pa cuida e cas. E ta bisa cu su tata lo bolbe for di Argentina di a 15 di juli. E yiu ta bisa polis cu e lo yama un compania di yabi, pa cambia e yabinan di cas. E habitante E.G.C. ta bisa polisnan cu el a tende un zonido duro Sali for di e camber cu ta na banda di caminda. Como cu e ta cu su bisiña ta den exterior el a bay tira un bista. El a haya e choller F, ta habriendo algo cu ta pega na e airco. ❑

Homber bou di influencia ta cana sunu den cura

SAN NICOLAS—Diadomingo 17.25, Central ta bay na un cas na Maishi Rabo, na unda tin un persona ta cana sunu. Na yegada polis ta papia cu e muhe M.M.G,kende ta bisa polis cu su bisiña, ta cana den su cura sunu. E ta bisa cu e bisiña ta hopi fastioso y ta bebe alcohol tur dia. Tambe e ta bisa cu e homber ta grita palabranan insolente henter dia. Polis a bay na e cas y ta papia cu e homber B.E.C naci na Aruba di 55 aña. Ora cu polis a yega a bisti su pañanan. Polis a mira cu e tabata fuertemente bou di influencia di alcohol. Polis a atende na un manera adecuado y tambe a mustr'e riba consecuencia di su comportacion. ❑

Husticia Hulandes no a lek nada di acuerdo cu testigo principal Peter la S.

DEN HAAG—Departamento Di Husticia y di Polis, no a duna ningun detaye tocante e acuerdo entre Ministerio Publico y e testigo principal Peter la S, den e proceso di likidacion di Passage.

Esaki Rijksrecherche nan a duna di conoce dialuna despues di e investigacion.

Abogado R.K, a duna keho, despues cu detaye riba e acuerdo a sali den media.

Rijksrecherche entre otro a interoga entre otro empleadonan publico di Ministerio Publico y e periodistanan di N.O.S. E periodistanan envolvi, protehando nan fuentenan, no a bisa con nan a yega na e informacion pero nan a bisa si cu e informacionnan no ta procedente ni di Polis ni di Ministerio Publico, segun Husticia.

NOS den luna di maart a meld cu Husticia lo a paga 1.4 miyon euro na La S, a cambio di declaracionnan den e proceso di likidacion. Ministerio Publico, lo a cera un convenio cun'e, pa resolve e likidacionnan den e mundo baho. La S, na aña 2006 mes a bay polis. Segun Rijksrecherche, e informacion a sali sigur for di e informacionnan di un procedura civil di La S, a haci contra Estado.

E textonan di NOS ta hopi liga cu e textonan di e documentonan di e procedura civil, segun Ministerio Publico.

Luna pasa e abogado K, a bisa cu e ta bay duna keho na nomber di La S, como cu un corant a bisa cu e testigo principal ta liber. Un vocero di Ministerio Publico a bisa cu e keho aki lo no a drenta. Ministerio Publico a exigi 8 aña contra La S, manera a keda palabra prome. La S. ta bisa cu loke e sa di e casonan, el a haya for di boca di su amigo J.R. kende ta cera for di 2007, kende a keda keto durante e proceso, pero si a bisa cu La S, ta gaña. E pakete di convenio ta secreto y no ta wordo atende dor di Corte.

Corte solamente ta bay riba e acuerdo cu ta mustra cu La S, ta haya rebaho di su castigo en cambio di declaracionnan contra J.R. y otro sospechosonan den e caso Passage.

Luna pasa La S. a wordo laga liber. ❑

Receta di MAMA

MMM

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Chicken Cacciatore

Ingredientenan:

- 3 lb di galiña drumstick, thighs y breast
- 3 cuchara grandi di azeta dushi
- 2 cuchara grandi di manteca of manteca Blue Band
- 1.½ cup di ciboyo geslice
- 1 teenchi di knoflook machica
- ½ cup di wortel corta chiquito
- ½ cup di selder corta chiquito
- 2 cuchara grandi di peterselie corta chiquito
- 1.½ theeleep di salo
- ¼ theeleep di peper
- 1 bay leaf laurierblaadje
- ½ theeleep di basil
- 1 bleki di tomati
- 1 bleki di saus di tomati
- ½ cup di biña corra cavinor
- 1 botter di mushrooms henter



Preparacion:

Laba e galiña cu lamoenchi. Seke cu kitchen towel of laga seca. Keinta e azeta y manteca den un wea di hero. Hasa e galiña, bire tur dos banda te ora e bira bruin. Pone e galiña den un tajo un banda. Awor pone e ciboyo, knofllok, wortel, selder, peterselie, salo, peper, bay leaf y basil den e wea. Hsa e spececijnan mientras ta drei nan te ora nan ta un tiki brin. Basha e bleki di tomati y e saus di tomati aden, mezclanan bon y machica e tomatinan cu un forki. Laga nan herbe y sigui drei. Baha e candela y laga nan smoor pa 20 minuut. Agrega e galiña y e biña, bolbe pone e tapadera y smoor e pa 50 minuut. Hala un funchi y sirbi e galiña cu ne.

Pa 8 persona

Nan famia di 21 persona bishitando nos isla

Famia Tony Galante cu palabranan di aprecio pa Prome Minister di Aruba

ORANJESTAD- Tony Galante y su señora a bishita Aruba mas di 28 bes caba. Nan stimacion contagioso pa e isla aki cu nan a cera den nan curason a wordo pasa pa nan yiunan y awor tambe pa nan nietonan. Ora hende puntra Tony si e no kier bishita otro luga, e ta contesta "Warda te ora e 'bug' pica abo tambe". E bug aki a pica henter famia pasobra diabierna ultimo e famia consistiendo di Tony y su casa, nan cuatro yiunan, nan casa y nan 11 nietonan a yega Aruba un bes mas. Pero ta pa prome bes cu nan tur 21 a bin hunto pa pasa nan vakantie aki. Nan a topa cu Prome Minister Eman den avion, kende a bisa nan pa pasa cerca dje na. Dialuna nan a yega Bestuurskantoor unda nan a wordo ricibi pa Prome Minister cu a regala cada un, un 'pin' di Aruba. Nan a haya un splicacion di e edificio den cua gobierno tin su sede. Prome Minister Eman a conta nan cu e edificio a wordo uza pa prome bes como sede di gobierno na 1951. E monumento casi a bay perdi pa wordo transforma den un otro hotel. Pero, Eman a splica "esaki por a wordo evita door cu e pueblo mes no tabata kier a mira un hotel mas eynan". Ta p'esey cu na momento cu su gobierno a tuma over, boluntarionan a yuda den prome instante drecha e luga di tal forma cu e gobierno por a sinta eyden Despues gobierno mes a tuma e restauracion over y awor e ta wordo amplia cu un pida patras. Tambe Prome Minister Eman a conta su bishitantenan un poco di e historia di nos Status Aparte. Despues a sigui un rondleiding cortico den e edificio.





Na final henter famia a para hunto pa saca potret cu Prome Minister Eman dilanti di e landmark di "I love Aruba". Na final Tony Galante tabatin palabranan di hopi aprecio pa e forma corecto y amistoso cu nan a wordo ricibi door di un mandatario asina halto. "Un homber humilde y senciyo. Sin ningun sorto di pretension. Nos ta sinti nos mes honra cu el a ricibi nos den su oficina". Seis taxista di TAS (Taxi Address Service) a trece e famia numeroso aki di hotel pa BK y vice versa. Nan a haci esaki gratuitamente, demostrando asina e cordialidad y gentilesa pa cua Aruba ta conoci p'e rond mundo. ❑

A haya e cabesante cu mas di 33 kilo di cocaina

Fiscal a baha pisa riba trio envolvi den traficacion di droga

ORANJESTAD – E Colombianonan Marco Munoz Gomez, Carlos Dedoya Bejarano biba na Aruba y e Brasilero biba na Hulanda Arthur Dos Santos a presenta dilanti Hues pa duna cuenta pa e delito cu nan ta wordo acusa di dje.

ACUSACION

E trio aki ta wordo acusa di exportacion di 32 kilo di cocaine entre 1 Mei y 6 November 2011. Entre 5 Juni – 6 Dec 2011 nan tabata den posesion di cocaina. Ademas Fiscal ta acusa nan cu den e mesun periodo, nan lo a forma parti di un organizacion criminal cu intension di trafica droga of prepara traficacion di droga.

Munoz Gomez tambe ta wordo acusa di posecion di marihuana riba 9 December 2011. Fiscal a sigui bisa cu e trio aki lo a haci contactonan, a manda placa, a ricibi of manda droga door di uza mulanan. Tabatin tambe mandamento di paki cu post cu droga aden pa Hulanda.

Abogado mr. Pieters a reclama e hecho cu awor Fiscal ta bin haci cambio den acusacionnan. Tabatin un caso pro forma 30 Maart y for di e tempo ey no a haci nada.
Abogado mr. Duijneveld a reclama cu ta awor numa nan ta wordo sorpresa cu e cambionan cu Fiscal kier haci den acusacionnan.

El a remarca cu ta pakico no a manda esakinan mas tempran.
Tambe e la reclama cu door di cambio, ta haci otro acusacion.

Pieters a bisa Hues cu el a prepara su defensa a base di e acusacion cu tabatin contra su cliente.
Hues a bisa cu e no ta haya cu e cambionan ta cambia e acusacionnan. E ta un ampliacion di e acusacion y a rechaza e protestanan.

TAPMENTONAN DI TELEFON

Hues a sigui cu tratamento di e caso caminda el a mustra cu Polis for di informacion cu a haya, a haya sospecho cu Marco hunto cu otronan tabata bende droga na esnan cu normalmente ta bende droga y warda droga na su cas.

Dia 6 di December 2011, ora a detene na su cas a haya 32 paki cu a pisa mas o menos 33.5 kilo, 172 gram di marihuana. Hues a mustra cu dia 27 di Juli 2011 a manda un paki post cu droga aden pa Belgica.

Marco a usa un carchi di identificacion Venezolano falso pa manda e post. Esaki a causa cu tabatin investigacion haci na Hulanda y Ministerio Publico a pidi informacion di e investigacion aki.

Dia 8 di November 2011 Marechaussee a confisca e paki den cual a haya 3 buki di portret.

Den e kaft a haya 6 paki cu ta contene cocaine. A haya e carchi di identificacion falso na Aruba na cas di Marco.
El a admiti di a haci esaki.
Pa Hues, tin hopi confusion cuanto e cantidad di droga ta y e ta supone cu ta 200 gram.
Cu aprobacion di Hues Comisario, a scucha combersacion di Marco y Carlos.

A scucha cu tabata laga trece droga via barco na Barcadera y ta warda e droga na cas di Marco y despues ta bende droga cu otronan.

Tambe a scucha Arthur y cu Arthur a busca e paki di post na Hulanda y cu Arthur tabata bende pa un tal Charles cu despues a resulta di ta Carlos. Tambe a scucha cu Carlos a papia cu Marco caminda Marco lo hiba 1 kilo di cocaine pa Carlos y Carlos ta cumpr'e y bende.

Carlos lo a sufri accidente di auto y a pidi Marco pa bay buske pasobra e lo tabatin droga den e auto. Polis tabata observa movecionnan di Marco y Carlos hunto cu otro dos persona.
Nan a topa otro y un di e personanan a baha cu un saco.

Ta sospecho cu ta Marco y Carlos lo hiba droga na e sospechoso. Tambe Hues a mustra cu Polis a scucha Marco, Carlos y Arthur ta papia cu otro. Durante tratamento di e caso, tabata notable cu Arthur no kier a papia nada.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal den e caso aki ta considera Marco Munoz Gomez como e cabesante y mirando cu ta 33,5 kilo di cocaina a keda confisca, a exigi 7 aña di prison pe.

Fiscal a exigi 2 aña y 6 luna di prison pa Carlos Dedoya Bejarano y 1 aña y 6 luna di prison pa Arthur Dos Santos.

Despues cu abogadonan a hiba nan defensa, Hues a bisa cu e ta bay studia e caso y dia 13 di Juli e lo dicta sentencia.❏

Entrante dia 1 di juli 2012 Fast Delivery Aruba a bira proveedor exclusivo di carga pa Avianca

ORANJESTAD - Recientemente e compania Fast Delivery Aruba a firma un acuerdo como e representante exclusivo di tur asunto di carga di e aerolinea Avianca y tur su subsidiarionan.

Cu esaki, e compania di logistica cu mas ta creciendo na Aruba awor ta capaz pa manda y ricibi pakete y carga pa y for di henter Latino America, Europa y Caribe via e red di Avianca-Taca y su subsidiario Tampa Cargo.

Cu e acuerdo aki, awor clientenan por bishita Fast Delivery Aruba, cu su oficinanan situa riba L.G. Smith Boulevard banda di Wendy's of na nan oficina den Cargo Building di Aeropuerto, pa asina manda of ricibi carga cu Avianca. Clientenan por entrega carga mainta caba na oficina di Fast Delivery y e mesun atardi e carga ta sali riba e vuelo di Avianca pa Bogota y despues pa cualkier otro destino riba e red amplio di Avianca.



Riba e foto adhunto por aprecia momento cu a firma e "General Handling Agreement" den sala di reunion di Fast Delivery Aruba. Di robes pa drecha por aprecia Ernesto Serna, gerente di operacion di Avianca Aruba, Richard "Gigi" Helder, director di Fast Delivery Aruba y Filiberto Morales, administrador di operacion di Avianca-TACA pa Caribe.

Avianca-Taca

E aerolinea Avianca ta existi desde aña 1919 caba, e ta e prome aerolinea den henter Latino America y e di dos aerolinea na mundo. Na aña 2010 Avianca y TACA a uni y a bira un solo compania, Avianca-TACA, cu hunto ta maneha Avianca, Tampa Cargo, Avianca Ecuador, Avianca Brazil, TACA, TACA Peru, Aeroman, Lacsa, Sansa, Nicaraguense de Aviacion, Aerogal y mucho mas.

E grupo tin 13 mil empleado, di cual Avianca mes tin 66 avion, 290 vuelo diario pa 22 destinacion den Colombia y 22 otro destinacion na Latino America y Europa.

Fast Delivery Aruba

Fast Delivery Aruba a start su operacionnan na aña 2003 y a sa di crece bira e compania di logistica cu mas ta creciendo riba nos isla. Cu operacionnan na Aruba, Boneiro y Corsou, e compania ta conta cu riba 50 empleado cu diariamente ta percura pa ofrece un liña di servicionan di entrega, carga y logistica.❏

Magic FM 96.5 cu tremendo cobertura durante Eurocup 2012



ORANJESTAD - Durante un luna Magic f.m. 96.5 a trece e cobertura di Eurocup 2012 pa Aruba completo. For di diferente establecimento comercial Balashi – Balashi Chill y Coca Cola a trece e ambiente aki pa tur simpatisante di e 16 teamnan cu participa.

CMB a brul bastante gol den e Campeonato importante aki mientras cu Splenda a mantene e nivel di sucu ora di tension. Hopi tabata e simpatisantenan di Hulanda, cu a bay cas tempran, pero asina mes Magic su crew dinamico y profesional a keda cu e ambiente y nivel den transmisionnan.

Comentario profesionalmente presenta pa Jonathan Lake, e legendario cu a haci un comeback Roy Helder y Carmicheal Bikker, e tecnico Maiky Wernet hunto cu Elsa Krosendijk cu a coordina henter e transmision y entrevistanan pa EK 2012 por mira atras riba un evento exitoso.
Un biaha mas Pabien na henter e crew di Magic y danki na tur e sponsornan cu a haci e transmisionnan aki posibel.
Comentarionan positivo so tabata tin di esnan cu a sintonisa e transmision na Papiamento via wazzuparuba.com supervisa pa David Wing.
Danki na Balashi, Balashi Chill, Coca Cola, CMB, Splenda pa nan confianza y na Aruba completo.❑



Accion di Swipe den districto di Noord lo sigui awe

ORANJESTAD - Gele Koorts Muskieten Bestrijding (GKMB) ta informa cu despues cu a caba cu e accion di swipe den districto di Noord lo sigi awe, diamars, 3 di juli pa districto di Paradera y bisindario.

E barionan cu GKMB lo bishita ta: Ayo, Matividiri, Tamarijn, Rooi Prikichi, Kori Bori, Babijn, Cristal, Marawiel, Bloemand, Paradera, Sero Lopez, Casibari, Jabiribari, Modansa, Seroe Patrishi, Meiveld, Pavia y Rooi Afo.

kier recorda tur habitante di Paradera y bisindario cu durante nos control hanja criadero di sangura "Aedes aegypti", lo duna un multa pa cada criadero.

GKMB ta spera cooperacion di e barionan menciona y cu solamente si tur hende coopera den elimina criaderonan rond di nan cas, nos por combati Dengue exitosamente aki na Aruba.❑

Lo cera Kazernestraat y un pida di Emmastraat temporalmente

ORANJESTAD - Departamento di Obra Publico ta trece na conocemento di pueblo y en particular e automobilistanan cu regularmente ta haci uzo di centro di Oranjestad cu entrante diaranson 4 di juli 2012 lo cera Kazernestraat y un pida di Emmastraat. E motibo pakico ta cera e caminda aki ta pa por caba di pone fundeshi pa e tram y pone rail. E trabou lo tin un duracion di 6 siman di trabou.
Lo cera e caminda menciona pa tur trafico. Lo indica esaki pa medio di borchi y heki di trafico.
DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki por ocasiona.❑

Bunita gesto haci di CMB na Mary Joan Foundation





ORANJESTAD - Caribbean Mercantile Bank N.V. (CMB) Bo Banco Amigo..., durante e exitoso evento cu a tuma luga diabierna cu a pasa, a haci un bunita gesto na tur nos hende muhenan. E biaha e gesto a bay dedica specialmente na nos hende muhenan cu ta sufri di cancer na pecho.

Danki na hopi esfuerso y dedicacion di un grupo di hende muhe preocupa y decidi na ofrece ayudo y guia a forma e fundacion Mary Joan. CMB a tuma nota di e dedicacion di e grupo y con bon nan ta organisa y a decidi di ofrece di yuda cu un donacion.

E "Happy Hour for a Cause" despues di e Women in Leadership Conference, unda cu mas 750 di nos hendenan muhe a atende, tabata e momento perfecto pa recauda fondo pa un causa.
A pidi cada participante contribui cu 25.00 florin y CMB lo match esaki, esta haci'e dobel y tur placa lo bay pa Mary Joan Foundation.
Na final di dia director di CMB, Javier Wolter, a anuncia cu e banco lo duna di su banda 20,000.00 no obstante cuanto hende atende e Happy Hour y asina un suma total di mas di 25,000.00 lo ser entrega na e fundacion.

Dialuna mainta ainda donacionnan tabata drentando pa e causa aki.

CMB kier a gradici Aruba Trading Company y Aruba Tropical Bottling kendenan a ofrece tur bebida gratis na e Happy Hour como nan contribucion na Mary Joan Foundation.❑

Presentacion buki conmemorativo 25 aña Status Aparte

Oranjestad - Diahuebs 5 di julí lo tuma luga presentacion di un buki conmemorativo dedica na 25 aña di institucion di e aparato gubernamental.
Varios persona y departamento a contribui pa documenta e desaroyo di diferente departamento gubernamental for di inicio di Status Aparte na 1986, e funcionamento durante transcurso di aña y cu un perspectiva pa futuro.
Realisacion di Status Aparte a nifica na nivel di administracion gubernamental cu varios departamento a bira independiente, otronan a integra y tambe a institui departamentonan y organonan di consulta nobo.
Un cordial invitacion ta bay na tur esunnan cu a contribui cu un articulo y potret pa realisa e buki pa asisti na e presentacion, diahuebs 5 di julí pa 5 or di atardi na Fort Zoutman/Museo Historico.
Por tuma contacto tambe cu Servicio Informativo di Gobierno na telefon 582-5774 of e-mail buvo@aruba.gov.aw. pa confirma presencia. ❑

Les di cushinamento pa beursalen na YMCA Dakota tabata un exito





ORANJESTAD - Un cantidad grandi di studiante nan a participa na les di cushinamento na YMCA Dakota duna pa Glenn Ridderstap.
Nan a siña diferente manera di cushina y esaki tabata den un ambiente ameno.
Nos kier a participa cu mirando e demanda grandi cu nos a ricibi, YMCA Dakota lo haci esaki pa un biaha mas.
Lesnan ta cuminsa dialuna 9 di julí 2012 pa 6:30.
Interesadonan inscribi na 5823072 pasobra cupo ta limita.
YMCA trahando pa comunidad di Aruba. ❑

BON DIA Aruba



Durante un presentacion special na Expo Hall

Hobennan di scol basico a haci conoci cu plan Bo Bario





ORANJESTAD – Como parti final di un proyecto escolar, dos klas di scol basico St. Anna recientemente a bishita e facilidad di Expo Hall den oranan di mainta pa conoce mas di cerca e detayenan di Plan Bo Aruba. Compaña pa nan respectivo docente, e muchanan di klas cinco a haya un guia interactivo di e exhibicion dirigi pa Ir. Raffy Kock di Infra-Team, departamento di gobierno encarga cu e proyecto.

Fuera di wak tur e informacion cu tin den Expo Hall, e muchanan por a mira pa nan mes con e trabounan ta bayendo den Caya Principal. Nan a ripara con e trahadonan ta instalando e rails pa e Streetcar y esaki a haci di nan experiencia uno mas real y no djis pinta riba mapanan. Armani - un mucha homber di 11 aña - a bisa: "Mi a gusta mas esun di tram pasobra ta algo nobo cu nos no tin na Aruba."

Reina de Cuba, docente di klas 5 na St. Anna School a bisa cu loke a hala su atencion ta "E diferente parkenan paso nos no ta conoci aki na Aruba pa diferente parke caminda hendenan por sinta. Personalmente mi ta kere cu ta hopi bon pa dedica tempo pa traha cu mas luganan caminda muchanan por move."

Anthony, di 13 aña a mustra di ta complace cu tur loke el a wak, particularmente con bunita e centro di Oranjestad lo keda. El a bisa: "E ta hopi bon paso nos turistanan ta bin bishita Aruba y ta haya nos isla bon drecha."

E grupo di muchanan no a djis tende durante e mainta aki, pero manera a bisa anteriormente, a percura pa e bishita tabata uno interactivo. E studiantenan a participa dor di haci ehercicionan caminda nan por a diseña nan propio bario segun loke nan ta kere ta haci falta den dje. Pero prome cu e bishita aki mes y for di comienso di e proyecto Bo Bario, hopi esfuerso ta wordo hinca den motiva instancianan y iniciativanan particular pa traha na bienestar di barionan di Aruba. Sra. Charlene Oduber, ta un di e personanan cu a tuma iniciativa pa yuda hobennan di Bushiri.

Bao guia di Sra. Oduber, un otro grupo di hoben hopi motiva a traha un plan y un maquette di nan bario Bushiri. Esaki ta contene actividadnan pa hoben, mucha y hende grandi. Di e forma aki e hobennan a demostra cu nan no kier bin solamente cu idea pero ta mustra tambe con nan kier pa e ideanan wordo ehecuta. E maquette aki tambe tawata presente den e sala di exhibicion den Caya Grandi. Di e forma aki Bo Bario ta stimula grandi y chikito pa tuma iniciativa pa haci nan bario un miho bario.

Durante e oportunidad di diabierna ultimo tabata visibel e animo di e muchanan, pero tambe con bon nan ta informa di e necesidadnan den nan bicindario. Natalia, di 11 aña a comenta cu "Nos por a siña mas cos y nos por a wak con e cosnan ta bay ta; con Aruba ta bay keda ora nan caba cu tur e proyectonan".

Mayoria di e sugerencia cu a bin dilanti tabata pa parke of espacionan publico caminda nan por hunga, practica deporte y recrea. "Hopi di e muchanan a menciona cu nan kier luganan pa move despues di scol," Juffrouw de Cuba a indica. ❑



Do you want to start your own business?



Come to the Aruba Chamber's ***Business Plaza*** *where you can get all the* ***information*** *you need to* ***'Get Started!'***

Saturday, July 7, 2012

Time: **10.00 am – 3.00 pm**
Place: **Aruba Chamber of Commerce & Industry**
Admission: **Free**

1. Talk to entrepreneurs and other professionals about starting a new business
2. Start creating your business network
3. Business Plaza will be a fun event for the whole family, filled with refreshments and entertainment, such as facepainting & dino jump
4. Attend various presentations given by other entrepreneurs and invited professionals

Organizations present during the Business Plaza:

Department of Public Health, Department of Economic Affairs, Aruba Customs, Free Zone Aruba N.V., and many more.

Advance registration is required to attend the presentations as space is limited. **Mail to businessinfo@arubachamber.com or call 582-1566 ext. 27/35/42.** Please visit www.arubachamber.com to read more about the Business Plaza.

This event is sponsored by



CMB
CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.
cmbnv.com



KAMER VAN KOOPHANDEL EN NIJVERHEID ARUBA

Aruba ta resalta na New Orleans, Louisianna







ORANJESTAD - Actualmente tin un grupo di 14 miembro di Kiwanis Circle K di Universidad di Aruba cu ta na New Orleans pa asina aki representa Aruba na e di 57 Internacional Convention di Circle K International. .

Durante di e convention aki tin un total di 18 pais rond di mundo cu ta participando, y mas di 300 club presente. Naturalmente ta un oportunidad perfecto pa laga Aruba su nomber resalta meymey di tur e pais nan grandi rond di mundo. Ta pa es motibo tambe cu e grupo di 14 a biaha cu diferente articulo nan promocional di Aruba pa asina aki promove Aruba su nomber grandemente.

Durante di e anochi di apertura tur miembro a bisti e T-shirt color blanco cu e logo oficial di Aruba riba dje, na unda cu e T-shirt aki a resalta.

Durante di e anochi completo te na final hopi ta esnan presenta cu ta papia over di Aruba. Otro ta e participante nan di diferente parti di mundo cu ta acerca e grupo di Aruba pa expresa con contento nan ta cu Aruba ta presente, tambe tin cu ta comparti nan experiencia di a bishita Aruba durante carnaval y otro temporada nan inolvidabel. Durante di otro dia nan tambe a ser haci entrega di diferente articulo nan promocional di Aruba na otro participante nan y naturalmente nan a keda hopi contento cu esaki.

Asina aki tambe ya despues di un dia presente na e convention mayoria pais presente tabata sa cu Aruba t'ey. Dus por conclui cu e mision pa promove e nomber di Aruba a wordo cumpli cabalmente.

Naturalmente e miembro nan di Kiwanis Circle K di Universidad di Aruba cu ta na New Orleans kier a gradici Minister di turismo Otmar Oduber y sigur ATA hunto cu su directora Sra. Ronella Tjin Asjoe-Croes y tambe Mario Arends kende a haci posibel cu tur miembro por tin articulo nan promocional di Aruba pa asina aki otorga of intercambia entre esnan participando.❑

Aruba participando na Asamblea di Federacion Internacional di deporte Escolar

ORANJESTAD - Riba e iniciativa di Minister Dr. Richard Visser, un delegacion di participantenan di Aruba a presenta na e asamblea general di e federacion internacional di deporte escolar. Esaki a tuma lugar na Antigua, Guatemala dia 29 juni 2012 , caminda un total di 71 pais tabata presente pa asina representa nan pais.



Aruba y hobenan unbes mas tabatin e honor di presenta un mensahe visual di video caminda nan a demostra e dedicasion y e trabou cu Minister Dr. Richard Visser ta haciendo pa loke ta combati obesidad infantil introduciendo diferente eventonan cu ta inclui deporte y movecion.

Representante di Mexico, Puerto Rico y vice presidente di ISF di America a reconoce e tremendo trabou cu Dr. Richard Visser ta haciendo pa cu prevencion di obesidad infantil na Aruba y tambe den e region di Latino America completo. Minister Dr Visser a combersa cu e Presidente di ISF pa realisa un evento mundial di deporte escolar na Aruba . Tambe a otorga na Dr. Richard Visser un medaya di honor di IFS y condicion di Embahador di Bon Boluntad di IFS.

Un biaha mas e nomber di Aruba a destaca na nivel mundial internacional y paisnan presente tabata tin bon comentario en general tocante nos pais y e maneho. ❑

Studiantenan di Enfermeria ta organisa un Health & Nature Camp

ORANJESTAD- Den nos edicion di diasabra, tabata tin un confusion encuanto e Health & Nature Camp, unda a menciona cu ta studiantenan di EPI ta organisando e camp.

Esaki no ta e caso y cu ta trata di studiantenan di enfermeria kendenan ta organisando e camp. Pa mas informacion encuanto e fecha pa e camp por tuma contacto libremente cu Tracy-Ann Fingal na 7487427 of Samanta Trinidad na 7449670 despues di 3 p.m. of tambe lo por manda un mail na samantha-trinidad@live.com of na tracyann-fingalbryan@live.com ❑

Oh, La La

The French Steakhouse ta cumpli 30 aña cu un dushi menu specialmente pa nos hendenan local



Den cushina preparando e famoso Steak.



E team di F&B, encarga cu e menu nobo di French Steakhouse



E presentacion final di e plato principal



Sr. Croes di ATA, hunto cu Erin Croes directora di Magic FM, Chef George Hoek, Addonsito Croes, Rona Coster y Kevin van Ommerren.



Miembronan di prensa disfrutando di e dushi ambiente den French Steakhouse.

ORANJESTAD - Prensa di Aruba a keda invita pa bin purba un tiki di loke e conocido restaurant, situa den Manchebo Beach Resort & Spa, tin pa ofrece pa e proximo 3 lunanan, na ocasion di nan 30 aniversario di existencia. E menu ta consisti di un three course dinner, specialmente prepara pa nos publico local door di Chef George Hoek. The French Steakhouse ta conoci di sirbi steaknan di prome clase for di Merca y Argentina. Y esey ta loke lo bay tin como e plato principal riba menu, y tambe lo bay tin pisca, cu por ta un opcion pa e bishitante.

E entrada ta un Onion Soup y tambe un dushi salada cu por cierto den nos opinion tabata simplemente lo mejor. Na final tin e famoso Apple Struddel, cu un bola di ijscream di Vanilla cu ta haci'e simplemente un dessert a todo dar.

Fuera di e menu suculento cu the French Steakhouse a sa di brinda esnan presente, el maestro riba piano, sr. Samson, a deleita e publico cu un repertorio sublime di cancionnan di antes cu a pone hasta miembronan di prensa lanta y canta hunto cun'e, cancionnan inmortal manera Noche de Ronda y tambe Atardi.

Tabata un atardi sumamente ameno, caminda miembronan di prensa a topa y a intercambia di idea.

Tambe tabata tin un cumpleañera entre e invitadonan, cu a haya un bunita sorpresa. Cu e famoso Oh, La La, y riba tono di e conocido bel, e Maitr'e D. a anuncia yegada di e platonan pa esnan cu ansiosamente tabata warda pa purbanan. The French Steakhouse sigur den e 30 añanan aki ta sigui luci cu su dushi platonan, haciendo esaki un di e restaurantnan mas bishita riba e isla.

Loke nos tin di remarca tambe cu tur esnan cu bishita the French Steakhouse, por pidi nan recibo, yena nan datonan manera Nomber, telefon y adres y por participa pa gana un dinner, lunch of Breakfast for Two, como tambe Weekend Stay na Manchebo.

No tin un miho manera pa celebra 30 aña. Disfruta di un dushi dinner y alabes bin na remarca pa ta ganado di premionan atractivo.❑

Stimulando lesamento di buki durante vakantie

Minister Dowers cu un sorpresa educativo pa tur alumno di tur scol na Aruba



ORANJESTAD – Diahuebs ultimo, muchanan di Scol Reina Beatrix, a keda gratamente sorpresa, ora cu Minister di Husticia y Educacion a haci un bishita na e scol, dunandonan un sorpresa sumamente agradabel y educativo. Esaki ta segun cabesante di dicho scol, Sr. Louis Bernoski a anuncia.

Y en berdad e tabata un sorpresa ora cu siman pasa e minister a pasa na tur scol di Aruba, cuminsando for di kleuter te cu scol basico. Bukinan a keda reparti como regalo na tur mucha. Como cu e siman aki vakantie ta cuminsa, Minister Arthur Dowers a dicidi hunto cu Departamento di Enseñansa cu e bukinan cu a wordo financia pa Fondo Desaroyo Aruba (FDA) lo wordo parti pa tur mucha e siman prome y tur mucha lo haya por lo menos un buki regalo.

Minister Dowers a splica cu tur hende ta contento y hopi anima pasobra vakantie ta bay cuminsa y nan por descansa un poco di e trabao duro di e aña escolar cu ta cabando.

El a anima e muchanan pa no keda sin lesa den vakantie, disfruta di e bukinan cu nan a haya regalo y pa nan corda tur dia tuma un momento pa lesa pa nan keda cu e bon custumber aki. E mandatario a encurasha tur mucha pa lesa pa nan mes, pa nan mayornan of nan ruman chikito, pero tambe pa pidi nan mayornan lesa pa nan.

"Si bo kier siña bo mester por lesa kico ta skirbi ariba papel," Minister Dowers a enfatisa.

Meneer Bernoski ta considera e gesto aki un regalo grandi; loke un mucha ta lesa na scol so ora e ta siñando no ta suficiente y nos hobennan mester wordo encurasha y motiva pa lesa na cas tambe. "Lesa ta hopi dushi, e ta stimula bo fantasia," e cabesante di scol a conclui.



Minister Dowers a expresa den un entrevista cu e bukinan aki mester a bay scol, tabata un mester pa nan wordo distribui y ta un forma mas pa stimula formacion y desaroyo di e muchanan. Tur klas na tur scol a haya buki, el a bisa.

Minister Dowers a splica cu un mucha mester wordo siña di chikito pa aprecia lesamento, e mester crece cu amor pa lesamento y na Aruba mester crea y encurasha un cultura di lesamento. Lesamento ta un factor importante den dominio di idioma y si e hoben tin dominio di idioma, e ta haci posibel pa e hoben domina otro vaknan na scol tambe, Minister Dowers a subraya.



E alumnonan di Beatrixschool y Minister Dowers a disfruta di e intercambio den un ambiente anima, unda cu e alumno y maestronan a tuma un pauze di nan "Crea Dag" pa ricibi e bukinan como representante di tur mucha di scol na Aruba.❑

Minister Plenipotenciario Abath a pone un krans den nomber di Aruba na e monumento pa conmemora e 'Abolicion di Sklavitud'







ORANJESTAD/Amsterdam – Riba diadomingo prome di juli Minister Plenipotenciario sr. Edwin Abath den nomber di gobierno y pueblo di Aruba, a pone un krans na e Monumento Nacional di e Abolicion di Sclavitud den Westerpark na e ciudad di Amsterdam. Desde di e develo di e 'Slavernijmonument' na aña 2002, e conmemoracion y celebracion nacional di e Abolicion di Sclavitud dor di Hulanda (1 juli 1863) ta wordo bishita pa un publico cu cada aña ta birando mas grandi. E aña aki e conmemoracion aki a conta cu algun mil bishitante.

E acto di conmemoracion a wordo inicia pa Sra. Marian Markelo cu un rito di 'Winti', cual ta un tradicion Surnameño pa pidi pa proteccion di un y tur cu tin e boluntad pa biba den libertad y union.

Minister President di Hulanda sr. Mark Rutte tambe tabata presente na e conmemoracion. "Sclavitud na nos pais y den otro partinan di Reino, pa demasiado aña a wordo considera como algo comun. Sclavitud ta algo inhumano. Sclavitud ta reduci hende na mercancia, unda un grupo chikito a probecha di esaki. Nos ta recorda awe cu hopi respet tur e hende muhenan, e hende hombernan y e muchanan cu di un momento pa otro no tabata por a dicidi riba di nan propio bida mas. Ta nos deber pa conscientisa un y tur di esaki. E historia di sclavitud ta e historia di nos tur. E ta un pagina scur den nos historia cu no mester wordo lubida." Minister President sr. Rutte a bisa.

E prome krans na e 'Slavernijmonument' a wordo poni pa Minister President sr. Rutte conhuntamente cu presidente di Tweede Kamer Sra. Gerdie Verbeet. Despues a sigui Minister Plenipotenciario di Aruba, Sint Maarten y Curaçao. Tambe a pone un krans Alcalde di Amsterdam sr. Eberhard van der Laan conhunto cu wethouder Sra. Andrée van Es cu a pone un krans den nomber di municipio di Amsterdam.

Na final di e conmemoracion, e festival di 'Keti Koti' (kadenanan kibra) a start sali, cu diferente presentacion musical, cu entre otro un presentacion di e talento Arubiano di hiphop Zanillya Farrel.❑

BON DIA Aruba

Awasero lo ta den pronostico di tempo pa awe diamars pa Aruba

ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo, shelo lo ta parcialmente nubla. Leve posibilidad di awa. Maximo: 31°. Heat index te 36°. Indice ultravioleta: 11. Biento di oost-noordoost alrededor di 17 kts, cu rafaga te 32 kts. Posibilidad di awa lo ta menos cu 20 %. Precipitacion lo ta menos cu 2 mm.

Awenochi shelo lo ta parcialmente nubla. Leve posibilidad di awa despues di marduga. Minimo: 25°. Biento di oost-noordoost alrededor di 17 kts, cu rafaga te 30 kts. Posibilidad di awa lo ta menos cu 20 %. Precipitacion lo ta menos cu 2 mm.

Diaranson shelo lo ta parcialmente nubla. Leve posibilidad di awa. Maximo: 31°. Heat index te 34°. Indice ultravioleta: 10. Biento di oost alrededor di 18 kts, cu rafaga te 28 kts. Posibilidad di awa lo ta 20 %. Precipitacion lo ta menos cu 2 mm.

Diaranson anochi shelo lo ta parcialmente te basta nubla. Leve posibilidad di awa despues di marduga. Minimo: 25°. Biento di oost alrededor di 17 kts, cu rafaga te 27 kts. Posibilidad di awa lo ta menos cu 20 %. Precipitacion lo ta menos cu 2 mm.

Diahuebs shelo lo ta parcialmente te basta nubla. Leve posibilidad di awa. Maximo: 31°. Heat index te 34°. Indice ultravioleta: 9. Biento di oost alrededor di 19 kts, cu rafaga te 30 kts. Posibilidad di awa lo ta menos cu 20 %. Precipitacion lo ta menos cu 2 mm.

Diahuebs anochi shelo lo ta parcialmente nubla. Minimo: 28°. Biento di oost alrededor di 19 kts, cu rafaga te 29 kts.❑

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

02 20 23 10 28 Letter K

04 Joker

JACKPOT AFL. 250.000,00

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
8412 4810 4765	3812	3514 Virgo

DIARIO	CORSOW	Super
7471 6847 6125	No tin Sorteo	1567

Bo cadena di number di suerte
Alexander
ta presenta resultado di awe

LOTTO DI DIA 04-06-08-14-30

Sto. Domingo 9021-6651-6871

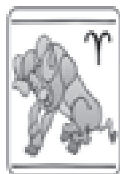
MINI MEGA 05 11 12 29 09 Mini Mega

Jackpot Afl.650.000,00

Florida Lottery 2 Million in prices Juni 30, 2012 13-26-50-51-52-53-x4

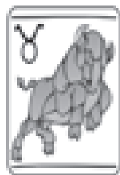
MEGA MILLIONS 68 Million in prices Juni 29, 2012 28 - 34 - 39 - 45 - 53 » 34

HOROSCOPES



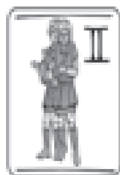
Aries MARCH 22 - APRIL 20

Bo vitalidad y impacto personal riba otronan awe ta mas halto cu normal y e atencion cu bo ta atrae na bo mes awe ta indispensabel. Relacionnan Harmonioso ta den bo cercania awe.
numbernan di suerte : 20, 25, 33 y 39.



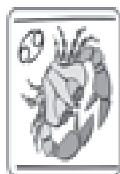
Taurus APRIL 21 - MAY 21

Durante e ciclo planetario bo lo recupera bo perdidanan economico. Cumpli cu tur bo responsabilidadnan. Awe ta un bon dia pa fortalece tur e aspectonan pa asina atrae energia positivo den bo cercania.
Numbernan di suerte : 19, 24, 32 y 38.



Gemini MAY 22 - JUN. 22

Comunica awe cu bo amistadnan y miembronan di famia. Awe ta un dia perfecto pa crea y establece relacionnan amistoso na trabou tambe.
Numbernan di Suerte : 18, 23, 31 y 37.



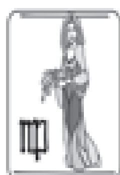
Cancer JUN. 23 - JUL. 22

Si bo sigui bo intuicionnan awe bo lo logra gara algun oportunidadnan cu lo presenta bo dilanti.
Tuma tur cos cu calma , paso bosa cu bo tin e capacidad di acepta con cos ta bay cu un potencial enorme den bo trabou.



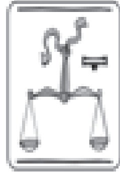
Leo JUL. 23 - AUG. 23

Leo bo ta meymey den un coriente entre conkista y amor. No sconde bo sentimentonan pero si tene den consideracion e palabranan cu bo ta scoge.
Numbernan di suerte : 16, 21, 29 y 35.



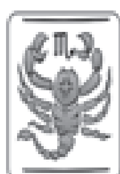
Virgo AUG. 24 - SEPT. 23

Tuma bo tempo den decisionnan inmediato pa loke ta bo situacion financiero , no reacciona di manera impulsivo. Tur cos lo cana den bon caminda , dependiendo riba con bo ta tuma bo decisionnan.
Numbernan di Suerte : 15, 20, 28 y 34.



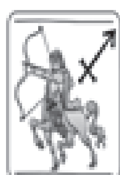
Libra SEPT. 24 - OCT. 23

Durante siguiente dianan bo lo realisa hopi soñonan economico cu lo bira realidad y bo lo disfruta e nivel di stabilidad. Den bo Horizonte Financiero tin un biahe pendiente .
numbernan di suerte : 14, 19, 27 y 33.



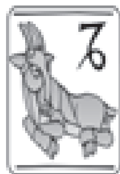
Scorpio OCT. 24 - NOV. 22

Positivismo y confiansa den bo mes ta e ingrediente esencial pa bay conoce hende nobo y gara reconocimento pa bo trabou di proyectonan pendiente cu bo tin. Numbernan di suerte : 13, 18, 26 y 32.



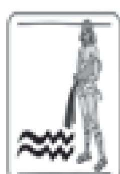
Sagittarius NOV. 23 - DEC. 21

Luna den ta den bo signo, bon momento pa actua, tin exito den bo cosnan. E periodo astral cu bo ta atravesando ta un di e mihonan. Numbernan p'awe: 28 y 47.



Capricorn DEC. 22 - JAN. 20

Evita triangulonan di amor , no tin motibo pa trece jaloezie innecesario. Evalua bo decisionnan pa no comete accionnan impulsivo basa riba aparencia.
Number di suerte : 23, 28, 36 y 44.



Aquarius JAN. 21 - FEB. 18

Bo ta en punto di ricibi un placa cu pa basta tempo caba bo tin pendiente. Tene na consideracion cu tur decision financiero cu bo dicidi despues , pa no reacciona impulsivamente .number di suerte : 22, 27, 35 y 43.



Pisces FEB 19. - MAR. 20

Evita interupcion, y bo lo logra avansa mas si bo no complica bo mes innecesariamente. Den momentonan di contratiempo ta esencial pa semper stabilisa pensamentonan. numbernan di suerte : 21, 26, 34 y 40.

DOCTOR na WARDA

ORANJESTAD

SAN NICOLAS

Botica na warda

ORANJESTAD:

Botica Trupial Tel: 583-8560

SAN NICOLAAS:

Botica Aloe Tel: 584-4606

Police

Police	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergency	911
Police	100
Fire Dept.	115
Fire Dept. II	582-1108
Police Tipline	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Police	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Police Station	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Information	118
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Taxi- Tas	587-5900
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300
Service Aruba	583-3232

CRUISE SHIP

Juli 12 Carnival Valor

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Three	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Foundation Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Foundation Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Africa On The Rise



NICHOLAS D. KRISTOF

MASERU, Lesotho – Generations of Americans have learned to pity Africa. It's mainly seen as a quagmire of famine and genocide, a destination only for a sybaritic safari or a masochistic aid mission.

So here's another way to think of Africa: an economic dynamo. Is it time to prepare for the African tiger economy? Six of the world's 10 fastest-growing economies between 2001 and 2010 were in Africa, according to The Economist. The International Monetary Fund says that between 2011 and 2015, African countries will account for seven of the top 10 spots.

Africa isn't just a place for safaris or humanitarian aid. It's also a place to make money. Global companies are expanding in Africa; vast deposits of oil, gas and minerals are being discovered; and Goldman Sachs recently issued a report, "Africa's Turn," comparing business opportunities in Africa with those in China in the early 1990s. I'm writing this column in Lesotho, a mountainous kingdom (it was snowing the day I arrived!) in southern Africa, on my annual win-a-trip journey. The winner this year, Jordan Schermerhorn, an engineering student at Rice University, and I visited garment factories that make clothing for U.S. stores. This country is Africa's biggest apparel exporter to America.

One set of factories we visited, belonging to the Nien Hsing Textile Co., a giant Taiwanese corporation, employs 10,000 people in Lesotho, making this its biggest operation in the world. Workers turn out blue jeans for Levi's and other U.S. companies, and Alan Han, a senior company official, said quality is comparable to that of factories in Asia.

While America may largely misperceive Africa as a disaster zone, China does get the promise on the continent. Everywhere you turn in Africa these days there are Chinese businesspeople seeking to invest in raw materials and agriculture. But U.S. businesses seem to be only beginning to wake up to the economic potential here.

Why does that matter? Because trade often benefits a country more than aid. I'm a strong supporter of foreign aid, but economic growth and jobs are ultimately the most sustainable way to raise living standards.

The U.S. Congress has badly bungled the picture this year by delaying renewal of a provision of the Africa Growth and Opportunity Act, or AGOA. This promotes trade by providing duty-free access to the U.S. market. It's one of the best aid programs you've never heard of – except that it isn't an aid program but an initiative to help Africa lift itself up and create jobs through exports. Some 300,000 jobs in Africa have been created because of AGOA, according to the Brookings Institution, but, in the last few months, countless Africans have been laid off because of the delay in renewal. U.S. importers don't want to place orders unless they are sure that the provision will be renewed and the clothing can enter duty-free. In Lesotho alone, about 5,000 garment workers have lost their jobs because of this maddening congressional delay.

Granted, African countries themselves have botched trade because of corruption, onerous rules and uncompetitive minimum wages. The minimum wage for garment workers is about $37 per month in Bangladesh, compared with about $120 in Lesotho.

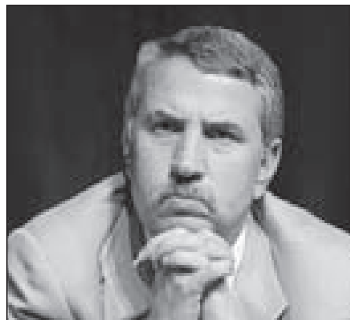
Or consider infuriating red tape. In Swaziland, it takes 12 procedures and 56 days to start a company, according to the World Bank's superb "Doing Business" report for 2012. In Niger, it takes 326 days to build a warehouse. In Senegal, it takes 43 procedures and more than two years to enforce a legal claim.

Some of the otherwise most impressive countries in Africa, like Rwanda, also undermine themselves with their political repression. Ethiopia's dictator, Meles Zenawi, is doing an excellent job of raising health and living standards, but he also presides over a security service that kills and rapes with impunity – and imprisons journalists who report on abuses. Last week, a sham trial in Ethiopia found one such brave journalist, Eskinder Nega, guilty of terrorism.

All in all, though, Africa is becoming more democratic, more technocratic and more market-friendly.❑



Taking One For The Country



THOMAS L. FRIEDMAN

In my mind, there are two lessons from the Supreme Court's 5-4 decision to support President Barack Obama's health care plan: 1) how starved the country is for leadership that puts the nation's interest before partisan politics, which is exactly what Chief Justice John Roberts Jr. did; and 2) the virtue of audacity in politics and thinking big. Let's look at both.

It was not surprising to hear liberals extolling the legal creativity and courage of Roberts in finding a way to greenlight Obama's Affordable Care Act. But there is something deeper reflected in that praise, and it even touched some conservatives. It's the feeling that it has been so long since a national leader "surprised" us. It's the feeling that it has been so long since a national leader ripped up the polls and not only acted out of political character but did so truly for the good of the country – as Roberts seemingly did.

This is still a moderate, center-left/center-right country, and all you have to do is get out of Washington to discover how many people hunger for leaders who will take a risk, put the country's interests before party and come together for rational compromises. Why do we all jump up and applaud at NBA or NFL games when they introduce wounded Iraq or Afghan war veterans in the stands? It's because the U.S. military embodies everything we find missing today in our hyperpartisan public life. The military has become, as the Harvard philosopher Michael-Sandel once put it, "the last repository of civic idealism and sacrifice for the sake of the common good."

Indeed, I found myself applauding for Roberts the same way I did for Al Gore when he gracefully bowed to the will of the Supreme Court in the 2000 election and the same way I do for those wounded warriors – and for the same reason: They each, in their own way, took one for the country.

To put it another way, Roberts undertook an act of statesmanship for the national good by being willing to anger his own "constituency"on a very big question. But he also did what judges should do: leave the big political questions to the politicians.The equivalent act of statesmanship on the part of our politicians now would be doing what Roberts deferred to them as their responsibility: decide the big, hard questions, with compromises, for the national good. Otherwise, we're doomed to a tug of war on the deck of the Titanic, no matter what health care plan we have.

I see no sign of Mitt Romney being ready for such a "Roberts moment." I still have hope for Obama. He's entitled to a victory lap for daring to go big – ignoring his advisers – to bring health care to the whole country. It's a huge achievement.

But he needs to go just as big on the economy if he wants the Affordable Care Act to be something we can actually afford. That requires economic growth. Yet Obama's campaign has been all small-ball wedge issues, trying to satisfy enough micro-constituencies to get 50.1 percent of the vote.

Listen to the broad reaction to Roberts. Look at the powerful wave he has unleashed for big, centrist, statesmanlike leadership. That all tells me that people are also hungry for a big plan from the president to fix the economy, one that will bite and challenge both parties at the scale we need, fairly share the burdens and won't just be about "balancing the budget," but about making America great again.

The opportunity for such a plan is hiding in plain sight. America today is poised for a great renewal.

Our newfound natural gas bounty can give us long-term access to cheap, cleaner energy and, combined with advances in robotics and software, is already bringing blue-collar manufacturing back to America. Web-enabled cellphones and tablets are creating vast new possibilities to bring high-quality, low-cost education to every community college and public school so people can afford to acquire the skills to learn 21st-century jobs. Cloud computing is giving anyone with a creative spark cheap, powerful tools to start a company with very little money. ❑



"Amor y fieldad ta topa, husticia y paz ta brasa otro; Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for di cielo. Husticia lo bai dilanti y paz lo sigui den su paso. "
Ps. 85:10,11,13

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:



Sra. Vda. Susanna Filomena Koolman-Krosendijk
Mihor conoci como "Mena /Tia"
11 augustus 1938 - 27 juni 2012
Esposo: † Luis (Wichi) Koolman

Na nomber di su:

Yiunan: Louis Jean Pierre y Miriella Koolman-Farro
† Michël Koolman
Angelique "Yaqui" Koolman y Robert Geerman
Yiunan di Crianza:
Edward Krosendijk y Andrew Vrolijk
Nietonan:
Jeanoir, Pierre Geraud, Hurvey, Roshylaine y Yaquir
Rumannan:
† Jovito (Ovito) y † Genovita (Novita) Krosendijk-Roga y Famia
† Narciso (Icho) Krosendijk
y Elsa Krosendijk-Dubero y Famia
† Cerilio (Richi) Krosendijk y Agnes Krosendijk Semeleer y Famia
† Francisco (Boei) Krosendijk
y Lucila Peña y Famia
Ilario (Ali) Krosendijk y Nita Ras y Famia
Isaias (Chai) y Bertha Koolman-Wester y Famia
Salome (Mechi) Krosendijk
y Ruben Wever y Famia
Alfonso (Fon) Krosendijk
y Mirlanda Tromp y Famia
Jacobo (Coby) Krosendijk
y Avilova (Voca) Eckmeyer y Famia
Swa y Cuñanan:
† Carmen Croes-Koolman
y Roberto Croes y Famia
Fransisco(Maracucho)
y Maria Koolman-Martijn y Famia
† Olinda y Ignacio Kock-Koolman y Famia
† Ana Krosendijk-Koolman
y Nerciso Krosendijk y Famia
Theolindo (Cholin)
y † Cleothilda Koolman-Rudolfo y Famia
† Anette Koolman y Yiunan
Maxima (Chima) Kock-Koolman
y † Thomas Kock y Famia
† Matheus y Filomena Koolman-Kelly y Famia
Omo y Tantanan:
Sra.Vda. Ervilla Croes-Krosendijk y Famia (Madrina)
Sra.Vda. Superiana Maduro y Famia
Sr.Vdo. Alberto (Betto) Kock y Famia
Prima Stima:Sra. Annie Koolman
Tanta Grandi Custuma: TantaFoya y MamaFina
Subrino y Subrinanan, Tanta y Omo Grandinan, Comer y Comper, Ihanan, Primo y Primanan,
Famia: Koolman, Krosendijk, Kock, Farro, Erasmus, Geerman, Roga, Dubero, Arends, Semeleer, Vrolijk, Feliciana, Correa, Kwidama, Hernandes, Peña, Monsanto, Ras, Wester, Kelly, Tromp, Eckmeyer, Maduro, Croes, Bikker, Rivero, Martinus, Yung, Hasham, Wever, Gomez, Paula, Martijn, Rosel, Dick, Kreeft, Rudolfo, Penja y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, Ex-coleganan di Pasadia Bibito Pin, compañero(a) y personal di Cas Cristelle y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 4 juli 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico "Santa Maria" na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.
Na lugar di flor of krans un donacion pa "Fundacion Alzheimer Aruba" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.
Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home Diamars 3 juli 2012 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos dolor y tristeza.



1Despedida di un ruman ta hopi duru kende a sa di biba cu hopi amor y cariño. Den nos curazon lo e keda graba.

Cu inmenso dolor na nos curazon nos ta participa a bay sosega den brasa di Señor na Las Vegas Nevada:



Melga Edeltrudis Mc Clure-Yarzagaray
***21-06-1954 † 21-06-2012**

Na nomber di su:
Esposo: Kenneth Mc Clure

Yiunan:
Ian Mc Clure
Kimberly Mc Clure

Nieto: Deavon Mc Clure

Rumannan:
Iima y yiunan
Amado, Imelda y yiunan
Jani y yiunan
Irvin y yiunan
Ethel, Francisco y yiunan
Miriam y yiu
Glenny, Jimmy y yiunan
Dennis, Patricia y yiunan
Mayra y yiunan
Theresita y yiunan
Bertha y yiunan
Ruman di criansa: Bea paesch y yiu

Suegro y Suegra: Stewart y Cora Larie Mc Clure

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, swa y cuñanan i conocirnan

Su iha: Omayra

Su amiganan stima:
Agnes Wilson, Mimi Wix -Mata, Mimi Williams, Aurita Pieters-Brokke, Suzie Salas USA

Tur su ex coleganan di Concord Casino, su ex hungadornan di Badminton

Famia: Mc Clure, Yarzagaray, Ras, Croes, Werleman, Croese, Taragola, Rasmijn, Lasten, Statia, Arcaya, Boekhoudt, Paesh, Lacle, Luidens, Erasmus, Thode, Kelly, Giel, Flanegin, Everon, Wouters, Wernet y demas famia.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Oportunidad pa condolencia ta na Aurora Funeral Home, Diaranson 4 di july 2012 di 7'or pa 9'or di anochi y diahuebs 5 di july 2012 pa 2'or saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana Catolico na San Nicolaas.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



"Laga tur locual ta sperami ta bunita,
Laga cu tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual cu mi ta laga atras keda bunita,
y laga esakinan termina den tur bunitesa."
Cado Wever

A fayece cristianamente:



Sra. Vda. Frida Candelaria Geerman-Wolter
mihor conoci como "Chida" of "Nani"
***31-01-1933 †29-06-2012**

Na nomber di su:
Yiu: Juliana "Liesje" Figaroa-Geerman y Benjamin "Jimmy" Figaroa.

Nieta: Shaluzdin y Giovanni Erasmus-Figaroa.
Nieto: Benjamin "Juni" y Yamelys Figaroa-Petit.

Bisanieta: Giandra
Bisanietonan: Giandre, Giand-marc, Benjamin, Benson

Swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, su ihanan,
comer y compernan, su bisiñanan, Amigo (a) conocirnan y Aamistadesnan.

Amigo di cas: Aida Matos Gomez y famia
Juanita Bernabela
Margarita Ignacio

Famianan: Geerman, Wolter, Tromp, Croes, Figaroa, Erasmus, Petit-Colina, Lampe, Dirksz, Semerel, Trimon, Fingal, Herms, Lacle, Dijkhoff, Wever, Rasmijn, Werleman, Vrolijk, Holsman, Quandt, Oduber, Albertus, Schenker, de Lange, Jaquin, Martinuz, Odor, Loefstok, Franken, Lake, Agumbero, Schuiltens, Fortin, Ayala, Perez, de Cuba, Rodriguez, Benita, Orman, Franklin, Gonzalez, Irausquin, St. Jago, van Balkom, v/d Linde, Arends, Christiaans y demas famianan na Costa Rica, Hulanda, Corsow, Bonaire y USA.

Nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia na momento di nos dolor.
Ta invita staff y personal di SABA, amigo y amiganan, bisiñanan y conocirnan pa asisti na e **acto di entiero cual lo tuma lugar diaranson 4 di juli 2012 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico na Noord.**
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 3 di juli 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.



Aserka Dios ku kantika di alegria
Kanta kontentu pa señor, henter mundo sirbi señor ku alegria, aserk'E ku kantikanan di fiesta.
Rekonose ku señor ta Dios, t'E a krea nos i nos ta di dje.
Salmo 100

A fayece inesperadamente



Felix Henricus

mihor conosi como "Feli" of "Mo Lichi"
***10-07-1925 †01-07-2012**

Na nomber di su:
Casa: Imelda Ras-Henricus

Yiunan: Jacobo Henricus (Pader Coby)
Hubert y Jayne Henricus y famia
Stanley Henricus y yiunan

Yiunan di crianza: Adelia Henricus y yiunan
Angelo y Marjo Henricus y famia na Hulanda
Patricia y Glenn Franken y famia

Nieto y nietanan
Bisanietonan

Swa y cuñanan: Bartolo y Rosa Ras y famia
Evaristo y Rica Ras y famia
Leon y Helen Ras y famia
Filomena Ras y yiunan

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, amigo y conocirnan

Demas famia: Henricus, Ras, Donata, Vrolijk, Maduro, v/d Biezen, Geerman, Kwars, Gomez, Wernet, Croes

Nos ta pidi nos disculpa si nos pr a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Ta invita pa asisti na e **acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 5 di juli 2012 na misa Cristo Rey na Brazil pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta.** E restonan mortal di nos defunto lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 4 di juli 2012 di 4.30 pa 6.30 di atardi.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



" The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures.
He leadeth me beside the still waters. "
Ps. 23:1,2

It is with deep sadness that we announce the death of our beloved Mother, Grandmother, Great grandmother, Aunt and Friend:



Armante Irene de Weever

better known as: "Eurenie or Jenny"
who passed away on the 29th of June 2012 at the age of 81

Left to mourn are her:

Childeren: Vidal & Pamela de Weever - SXM
Carlos & Maritza de Weever a.k.a Joe - AUA
Francisco & Mary de Weever a.k.a Hicks - SXM
Norinda de Wever & Lucio Martis - AUA
Florinda & Charles Presentation - SXM
Rhoda de Weever & Felix van der Kraats - SXM
† Ingrid Everduim de Weever (deceased)
Mirla de Weever

18 Grand children

2 Step grand children

17 Great grand children

2 Godchildren

Nieces & nephews too numerous to mention

Cousins: Eugie, Sella too numerous to mention

Favorite niece: Theresa de Weever

Good friends: Mary Simon, Laura Louisa Cynthia Gladys Bitorina

Caretaker: Jennyree Kelly

She was related to: de Weever, Richardson, Van Gurp, Lejuez, Presentation, Buntins, Evertz, Van Heyningen, Williams, Janga, Royer, Warren, Nassy, Vrolijk, Everduim, Kwappenberg, Halley, Wathey, Carty, Carter, neighbors and friends.

A special thanks to: Dr Ramaoutar for her care during her illness.

Forgive us if in our time of sorrow we have forgotten to mention any names or family members.

The funeral will take place on Thursday the 5th of July 2012 at 4 o'clock leaving the Santa Theresita Church to the Roman Catholic cemetery in San Nicolas. The late Ms. de Weever will be laid out from 2 o'clock in the afternoon in the Santa Theresita Church in San Nicolas.

Condolence address: the Olive Tree Funeral Home
Wednesday, July 4th 2012 from 7 to 9 pm

After the funeral please no condolences at home.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di

Sulima Omayra "Lina" Flanegin-Croes

"Papa" of "Doei"

Gradicimento ta bay tambe ta tur cu a manda flor, krans, telegram, kaarchi y cu por a yama nos. Un danki special ta bay pa docternan y verpleegsternan di ICU di Dr. Horacio Oduber Hospital, su huis arts dr. John Croes. Boso muestra di atencion tabata un gran Consuelo pa nos.
Alavez nos kier a invita pa un sant sacrificio di misa:
Diaranzon 4 Juli 2012 pa 7.00 di anochi na Misa San Francisco na Playa
Boso presencia lo ta altamente aprecia,
Tur dia 26 di luna lo tin un misa na honor di nos defunto stima.
Na nomber di su Esposa, yiunan y demas famia

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Met droefheid maken wij bekend het overlijden van mijn echgenote en onze vader



Cornelis William Gustaaf Cabenda

Namens zijn vrouw: Nelly Milagro cruz
Namens kinderen: Roy, Clyde, Steve en Anthony Cabenda.
Namens broers en zusters: Jules, Regie, Helen, Norma en Ramon Cabenda

En namens de kleinkinderen.

Met speciale dank aan: Jules Cabenda, Meda Cabenda-Rasmijn en Regie Cabenda voor de steun in pa's laatste jaren, het Horacio Oduber Hospitaal, San Pedro Pavillioen.

Op maandagavond 02 juli van 7 pm tot 9 pm condoliance bij Aurora Funeral Home. De begrafenis zal plaats vinden op dinsdag 03 juli 2012 om 2 pm (14:00) tot 4 pm(16:00) bij Aurora Funeral Home daarna naar de Centrale begraafplaats te Sabana Basora.

Minister Visser a dune un caluroso bon bini

Andre Ooijer a yega Aruba pa duna tayer di futbol na nos muchanan

ORANJESTAD – Dr. Richard Visser tabata masha contento di por a ricibi e conocido futbolista Hulandes veterano, Andre Ooijer, na momento cu el'a yega aruba. Esaki ta parti di su maneho pa asina inculca mas deporte y participacion di nos muchanan den actividadnan deportivo.

E futbolista cu a yega di hunga hasta den campeonato mundial pa Hulanda a yega nos isla cu su famia, pa pasa algun dia di vakantie y pa duna tayer y training na nos futbolistanan.

"Esaki ta di dos aña cu nos ta tene e Andre Ooijer Kamp riba nos isla. Pero e biaha aki nos a organisa tambe e Copa Andre Oojer, cu ta algo nobo", asina Minister Dr. Richard Visser a bisa den VIP Room di Aeropuerto na yegada di e astro di futbol Hulandes.

Mas di 150 mucha lo participa den e "Andre Ooijer Kamp" e aña aki, incluyendo e campeonato cu lo organisa pa futbolistanan mucha homber y mucha muher entre 15 pa 17 aña di edad. E final di e campeonato di futbol hubenil aki lo tuma luga riba diadomingo proximo, pues den algun dia.

"E proyecto aki nos a cuminsa hunto, esta Andre Ooijer cu mi mes, mas o menos dos aña pasa tempo cu el a bin prome biaha Aruba. E intencion ta pa nos sigui cu e evento aki pa nos isla", asina Minister Dr. Richard Visser a enfatisa.



Andre Ooijer di 37 aña di edad tabata hunga den defensa di e ekipo nacional di futbol di Hulanda. Su ultimo wega profesional como futbolista tabata cu e ekipo AFC Ajax dia 2 di mei 2012 contra VVV-Venlo.

Andre Ooijer tabata cu e ekipo Hulandes durante e campeonato mundial di futbol na aña 1998 na Francia, pero no a logra hunga den ningun wega. El a profila den e añanan siguiente durante varios wega internacional, pero a bira popular durante e campeonato mundial di aña 2006 unda e tabata activo den tur 4 wega cu Hulanda a hunga. Na aña 2008 el a hunga den e ekipo Hulandes durante e campeonato Europeo na Austria. Na aña 2010 atrobe Ooijer a pone accion pa e ekipo Hulandes durante e campeonato mundial di futbol organisa pa FIFA, cu a tuma luga na Sur Africa.

E mesun proyecto aki a hiba tambe pa nos rumannan na Boneiro, unda tambe e futbolista Hulandes lo comparti su conocemento y experiencia cu e muchanan Boneriano.

Riba e fotonan adhunto por aprecia Andre Ooijer hunto cu su señora y yiunan den compania di Minister Dr. Richard Visser y su yiu homber Kai Visser cu a compañ'e durante e ceremonia cortico na aeropuerto. ❑

Old Parr Domino Team ta anuncia e ganadonan di su rifa

Oranjestad- Old Parr Domino Team ta anuncia e resultado di su rifa cual a tuma luga dia 30 Juni 2012, na Kong Hing Super Center.

E resultadonan ta como lo siguiente:

1e premio:	00575
2e premio:	33436
3e premio:	12033
4e premio:	29250
5e premio:	18189
6e premio:	35695
7e premio:	34228
8e premio:	35791
9e premio:	05093
10e premio:	45250

Old Parr Domino Team kier a informa na tur esunnan cu tin e number ganado, pa por fabor tuma contacto cu Lucas H. Dirksz na 594-0886 of Danjo Felipe na 592-5081 pa asina por entrega e premio corespondiente. ❑

Aruba Table Tennis Association ta celebra 60 Aña di Existencia den un forma diferente

ORANJESTAD - E deporte conoci como ping pong a ser organisa formalmente den un forma di un organisacion dia 26 di juni 1952 bou di e nomber di Aruba Table Tennis Association (ATTA). Un deporte cu den su 60 aña di existencia tabata tin logronan grandi den e region.

Diamars 26 di juni 2012 ATTA y su miembronan a celebra 60 aña na un manera diferente caminda diversion cu e deporte tabata central.

Pa 5or di atardi e celebracion a inicia cu un discurso di presidente actual, Sue-Ann Leong, contando e muchanan e motibo cu ta tene e celebracion. Despues di esaki e muchanan a haya sorpresa ora a wordo anuncia cu lo tin cuater evento riba e mesun dia aki. E prome evento tabata un evento caminda tur hungado a haya un stoel y mester a hunga sinta. Alan Croes ta gana Michel Kelly den semi-final y e otro semi-final tabata entre Zhao Xi ta gana di Jean Pierre Helmeyer. E final entre Alan y Zhao tabata un bataya fuerte pero na final Alan ta keda venci. E di dos evento tabata un evento contrario, pues hunga cu bo otro man, pues. Den e evento aki, Zhao Xi ta bolbe yega final ganando Cheng Kee pa asina titula campeon den e evento aki. E dia ta continua cu e evento di dobel. E evento aki tambe tabata tin su twist. Pa esaki loting a dicidi ken ta forma un team caminda cu un hungado fuerte a team up cu un hungado menos bon. Pero esey no ta tur, ATTA a challenge tur e muchanan cu e hecho cu nan tur dos mester a hunga cu solamente un racket! Aki e atletanan Jean Pierre Helmeyer y Robert Dirksen ta topa Michel Kelly y Breiner. Un final sigur cu hopi harimento, e ekipo di Jean Pierre y Robert ta titula campeon. Despues di tur e diversion, ATTA ta cera e dia cu e miembronan hoben cu un torneo normal caminda Michel Kelly ta duna tur hende sorpresa titulando campeon despues di a gana Cheng Kee den final. Pa e miembronan adulto e mesun eventonan aki a tuma luga. Cu presencia di algun ex miembro di directiva y tambe ex hungado, presidente actual Sue-Ann Leong pa 8.30 ta inicia e celebracion dunando honor na miembronan pionero y tambe miembronan cu a forma parti di directiva den pasado. Despues di e discurso, e atletanan ta haya e sorpresa di e diferente eventonan dibertido cu lo tuma luga. Campeon di Aruba pa hopi aña caba ta demostra cu e ta gana tur hende sinta tambe. Mario Lobo ta gana Alfred Leong den e final di e evento sinta. Aparentemente Mario no ta e miho hungado cu man robes. Aki Mario no ta yega semi-final perdiendo contra Juni Ras. Juni Ras ta logra yega te final caminda e ta topa Michael Ling kende tampoco no por a gane. Pues Juni Ras ta sali vencedor di e evento contrario. Den e evento di dobel, pa prome biaha den historia, un mama di un atleta ta titula campeon. Nos ta referi na Celina Munez, kende alabes ta un boluntario ehemplar di ATTA, hunto cu Mario Lobo ta gana Michael Ling y Maikel Rasmijn den final di e evento di dobel cu un racket. Den e singles normal Mario Lobo ta gana di Michael Ling pa mustra cu te ainda ta e ta e campeon di Aruba absoluto.

Durante e dia, e miembronan di ATTA y tambe miembronan di prensa, a wordo deleita cu musica, snacks y tambe cos di bebe. ATTA a scoge pa no tin premio na e evento aki paso tur e ex miembronan y miembronan actual ta ganado di e celebracion. Sin nan, ATTA no por existi asina hopi aña. Riba facebook: Aruba Table Tennis por mira hopi mas potret di e bunita celebracion aki.❑









Diadomingo Corporate Impact Ministries cu un grandioso 5k funrun & walk





ORANJESTAD - Diadomingo awor, dia 8 di juli 2012 Corporate Impact Ministries ta organisa nan “297 FunRun & Walk”.

Esaki lo tuma luga den bario di Savaneta cuminsando pa 5:30 pm na altura di piscina olimpico, bay direccion Isla di Oro y bin termina bek na altura di piscina olimpico, cubriendo e distancia di 5K.

E distancia aki di 5 kilometer ta uno net bon unda henter e famia por participa activamente. Y pa e mas chikito nan cu e distancia aki ta mucho hopi pa nan cana, bin cu nan stroller, bicicleta of cualkier otro medio pa transporta nan durante e careda/caminata aki.

Tambe pa esnan cu ta practica e deporte di core y cana caba, esaki ta un bon oportunidad pa drecha nan tempo y prepara pa cualkier reto cu nan tin pendiente. Lo tin medaya pa e prome tres coredo y canado nan masculino y femenino

Y pa tur participante lo tin oportunidad pa gana un di e bunita doorprize nan cu lo tin.

E funrun & walk aki ta costa Afl. 5,= pa persona. Ticketnan ta wordo bendi door di miembro nan di e famia di Corporate Impact Ministries. Riba dia di e actividad tambe ta posibel pa cumpra bo ticket pa inscribi na e funrun/walk aki.

E funrun/walk aki lo start sali pa 5:30 pm y registracion lo start desde 4:00 pm na altura di Piscina Olimpico na Savaneta.

Pa cualkier informacion adicional por tuma contacto na telefon 748-3049 of 593-0264 of via e-mail philemonastrel@hotmail.com❏

Brazil Taekwondo Stichting cu reunion importante riba viahe pa Orlando





ORANJESTAD - Diahuebs anochi den Centro di Bario Brazil, Brazil Taekwondo Stichting a reuni cu su miembronan.

E punto mas importante tabata e lista definitivo pa esnan cu ta bayendo Orlando den herfst vakantie.

Mester paga ticket y sigui cu e recaudamento di fondo pa asina cuminsa paga pa e ticketnan.

Brazil Taekwondo Stichting tabata tin 600 carchi di car wash ariba caya pa e car wash di dia 8 di Juli na Centro di Bario Brazil.

Despues di a tende e parti di Orlando cu tabata e punto mas importante a sigui cu e resto di e puntonan cu tabata:

E campeonato di Teo Rodriquez di Tiger Taekwondo Academy.

E car wash di dia 8 di julì, cu mester di tur mayor pa bin yuda laba auto. Camp Training ta dia 13 pa 15 di Juli na Landhuis Rooyen na unda cu tin 31 hende cu ta bay participa na esaki.

A discuti e examen di di-aluna ultimo na unda cu e miembronan a trece nan punto pa dilanti tocante cu e biaha aki hopi atleta tabata ocupa cu nan lesnan di scol y no por a acudi na training debidamente.

Aunke cu esaki a bisa si cu mester mantene e status y nivel di Brazil Taekwondo Stichting.

A menciona cu Powerade ta e sponser pa Best of the Best Powerade Taekwondo Cup cu ta dia 1 di September.

Pa e Calender di 2013 lo cuminsa cu e fotoshooting dia di e camp training pa despues sigui cu esaki tur weekend pa asina termina cu tur e potretnan pa e calender 2013.

Nos dia di famia ta dia 11 di augustus cu lo bay ta grandi e aña aki.

Despues a bin cu algun sugerencia den e turno liber na unda cu esakinan lo wordo atende den e proximo reunion tocante e sponsernan. ❏

COA cu exitoso workshop pa contribucion positivo na desaroyo general di federacionnan deportivo



Sr. Roy Mezas dunando splicacion na e participantenan

ORANJESTAD- Dia 23 Juni, cual ta e dia Olimpico, Comite Olimpico Arubano (COA) a pa medio di su dirección Desaroyo, a presenta un exitoso workshop cual a hiba nomber di "Performance Plan: Tips and Tricks".

COA ta convenci cu e workshop aki indudablemente a significa otro contribucion positivo na desaroyo general di nos federacionnan deportivo. Den e workshop aki, presenta door di expertonan riba e materia, a ser trata den un forma practico dos elemento basico durante creacion di un plan:

1. Establece bo plan di accion/maneho. E topico aki a wordo presenta pa sr. Roy Mezas den su calidad di Project Manager.
2. Importancia di un (Wo)manpower plan (Potholes and Successes). Señor Greg Peterson, consehero, tawata e persona encarga cu e parti aki.

E workshop aki a wordo diseña specificamente pa dirigentenan di e Federacionnan deportivo afilia na Comite Olimpico Arubano, hunto cu miembronan di nan staf tecnico.

Un mayoria di 18 di e 24 federacionnan afilia na COA a participa na e workshop.

Den e workshop sr. Roy Mezas a bay den detaye riba e importancia di un plan di maneho.

Entre otro e la enfoca riba algun principio elemental cu mester tene cuenta cun'e na momento di traha un plan. Tambe e la presenta un modelo con pa analisa e puntonan fuerte y debil di bo organisacion y kico ta e oportunidadnan y eventual menasanan cu bo por haya na caminda.

Despues di e presentacion di sr. Mezas, a sigui cu e presentacion di sr. Greg Peterson. Den un estilo unico y den un forma elocuente y cautivador a presenta e topico "(Wo)manpowerplanning".

Despues di e dos presentacionnan, e participantenan a haya un tarea practico y al caso cu nan mester a ehecuta den ekipo.

Durante di e ehercicio aki, nan por a pidi asistencia di tanto sr Mezas y sr Peterson pero tambe di un grupo di experto cu tabata presente. Ta trata di expertonan riba diferente tereno manera Tecnico Deportivo, Finanzas, Legal, Comunicacion, Medico y Olympic Solidarity.

E presencia di un mediatheek durante di e workshop tambe a aporta positivamente na e evento.

Na final di e workshop tur e participantenan a ricibi un certificado for di mannan di señora Nicole Hoevertz, Secretaria General di COA, y señor Roy Mezas, Presidente di COA.

Comite Olimpico Arubano kier a extende un palabra di gradicimento na tur esunnan cu a contribui na e exito di e workshop aki. ❑



Sr. Greg Peterson, consehero COA, Sra Nicole Hoevertz, Secretaria General di COA y sr. Roy Mezas , Presidente di COA



Participantenan satisfecho despues di e workshop



Participantenan na e workshop

Tiger Taekwondo Academy ta duna reconocimento na dos atleta cu ta sobresali den Taekwondo



Chiarra Petrocchi contento cu su plakaat di reconocimento

Oranjestad - Diasabra durante e apertura di e 13th International Championship organisa pa Teo Rodriquez di Tiger Taekwondo Academy , sr. Teo Rodriquez a haci entrega di 2 plakaat, di cual uno a wordo entrega na Hakeem Lowe di Brazil Taekwondo Stichting pa tur su logronan cu e tabata tin durante su carera den Taekwondo. Hakeem Lowe di apenas 10 aña ta cana rond cu e corona ariba su Cabes, ya cu e no tin niun pelea perdi den su categoria ainda. E otro plakaat a bay pa srta. Chiarra Petrocchi cu tambe ta cana cu un victoria rond.



Hakeem Lowe feliz cu su plakaat di reconocimento

Tiarra Petrocchi a bay un stap mas leu di bringa contra di un mucha homber na unda cu esaki no tabata un contrincante pe. El a mustra e mucha homber cu e ta e ta manda. Teo Rodriquez a enfatisa cu si nan sigui practica Taekwondo, Aruba por conta cu dos atleta elite den futuro. E mesun diasabra Hakeem Lowe a bringa contra di un atleta di Sint Maarten kende tabata 1 cabes mas grandi cun'e, pero esaki no a stroba Hakeem Lowe di demostra su talento, derotando su contrincante 9-0. Un pabien grandi ta bay pa ambos atleta.❏

Brazil Taekwondo Stichting su team ta cla pa Aruba Caribbean Cargo Taekwondo Cup







ORANJESTAD - E atletanan kende ta participando den e Aruba Caribbean Cargo Taekwondo Cup ta cla pa dia 7 di juli proximo na Centro di Bario Brazil.

Esaki ta e ultimo clasificacion pa Best of the Best Powerade Taekwondo Cup. Despues di e "buiten-training" siman pasa e atletanan di e ekipo a pone nan meta pa e Best Team Cup cu nan kier gana e biaha aki. Aruba Caribbean Cargo Taekwondo Cup ta wordo patrocina pa Sra. Lila de Cuba kende tin su oficina di carga na Miami y ta contribuyendo cu Brazil Taekwondo Stichting pa e di tercer aña consecutivo. E atletanan kende ta representando Brazil Taekwondo Stichting pa e Best Team ta:

1 Joshua Klaber
2 Rakeem Lowe.
3 David Lont.
4 Hakeem Lowe.
5 Zahyon Klaber
6 Marwin Lont.
7 Jourde Klaber.

E ekipo aki ta entrenando duro y tin e mensahe caba kico mester ser haci dia 7 di julio esta "Train hard, fight smart"❏

ASU ta organisa Sportscamp 2012

ORANJESTAD – Aruba Sports Uni, ASU, ta organisando un Sportscamp, cuminsando for di dia 30 di juli pa dia 3 di augustus 2012, cual lo tuma luga den Joe Laveist Sportpark.
Esaki lo ta e di 4 biaha cu e ta wordo organisa y entrada pa esakinan ta gratis. E preparacion ta wordo haci pa cumpli cu e deseo di nos hobennan.
Por cuminsa inscribi for di dialuna dia 2 di juli 2012 na oficina di A.S.U. for di 8.00 am – 4.00 p.m. na telefon 5854067 – 5854071. e-mail: arubasportunie@yahoo.com
Edad di e hobennan ta di 8 te cu 15 aña sea mucha muhe of mucha homber.
E orario di e Sportscamp ta: 8.30 am pa 12.30 p.m.
A.S.U. lo acerca diferente federacionnan pa asina por haci uzo di diferente coachnan pa e siman ey.
Empresanan cu ta desea di sponsor e Sportscamp ta bon bini. ❏

Enrique Peña Nieto e ganado di eleccionnan presidencial na Mexico

Mexico City, MEXICO – E partido politico cu a goberna Mexico pa mas di 70 aña parce di ta cla pa regresa na poder despues di e autoridadnan electoral a proyecta Enrique Peña Nieto como e Ganado di e eleccionnan electoral. Un conteo rapido di mesanan for di diferente parti di e pais, a duna Peña Nieto e delantero, cu entre 39.93% y 38.55% di e votonan, segun e Instituto Electoral Federal a duna di conoce diadomingo anochi.

E victoria proyecta pa Peña Nieto a marca un regreso na poder triunfante pa Partido Revolucionario Institucional, kende a perde e eleccionnan presidencial na e Partido di Accion Nacional na 2000. "Cu hopi emocion y cu un gran sentido di responsabilidad mi ta tuma e mandato cu e Mexicanonan a dunami awe", Peña Nieto a declara dilanti su simpatisantenan, para riba un podium cu un borchi cu tabata bisa"Mexico a gana". Pero e candidato iskierdista, Andres Manuel Lopez Obrador, e competencia mas cerca di Peña Nieto, a bisa diadomingo anochi cu e no ta cla pa acepta su derota ainda y cu lo mester warda ariba e conteo oficial.

Votadonan a eligi gobernadornan den e estado di Chiapas, Guanajuato, Jalisco, Morelos, Tabasco y Yucatan. Na Ciudad di Mexico, e capital di estado, habitantenan a eligi un gobernador nobo. Autoridadnan ta estima cu mas di 49 miyon di Mexicano a vota, cual ta un 62% di esunnan cu derecho di voto. Esaki tabata e eleccion mas



Enrique Peña Nieto

grandi den historia di Mexico, segun Leonardo Valdez, presidente di e Instituto Federal Electoral. E presidente di Mexico, Felipe Calderón, a felicita e candidato di PRI, Enrique Peña Nieto, pa su victoria den e comisionan presidencial y a manifesta su "disposicion absoluto" pa e transicion di gobierno ta uno ordena, transparente y eficaz. Den un mensahe na e nacion, despues di e divulgacion di e resultadonan den e conteo rapido realisa pa e Instituto Federal Electoral, e mandatario Mexicano, di Partido di Accion Nacional a manifesta su mas sincero felicitacion pa su triunfo. E la manifesta cu desde 1 December Peña Nieto lo tan a cabes di gobierno. Calderon tambe a pidi na e Mexicanonan pa nan apoya e proximo hefe di e Ehecutivo y cu e proximo administracion cuminsa cu e miho relacion.

E proximo gobierno, cual lo marca e regreso den gobierno di PRI den e residencia presidencial na Los Pinos, despues di dos mandato consecutivo di seis aña den man di PAN "lo conta cu e basenan solido c unan a logra construi den e ultimo temponan. Calderon a manifesta cu e eleccionnan a wordo celebra den un clima di paz y trankilidad" den mayoria parti di e pais, asina e presidente a afirma. El a sigura cu e lo traha te na e ultimo dia di su mandato pa e situacion di Mexico mehora.

Presidente di EEUU, Barack Obama a yama Peña Nieto pa dune pabien pa ta e virtual ganado di e eleccionnan presidencial na Mexico. Obama a alaba su triunfo den un proceso electoral "liber, justo y transparente" y a reafirma e "cooperacion estrecho" entre ambos pais. Den un comunicado Cas Blanco a seña la cu e mandatario estadounidense tambe a felicita e mexicanonan pa "demostra un bes mas su compromiso cu e valornan democratico. ❑

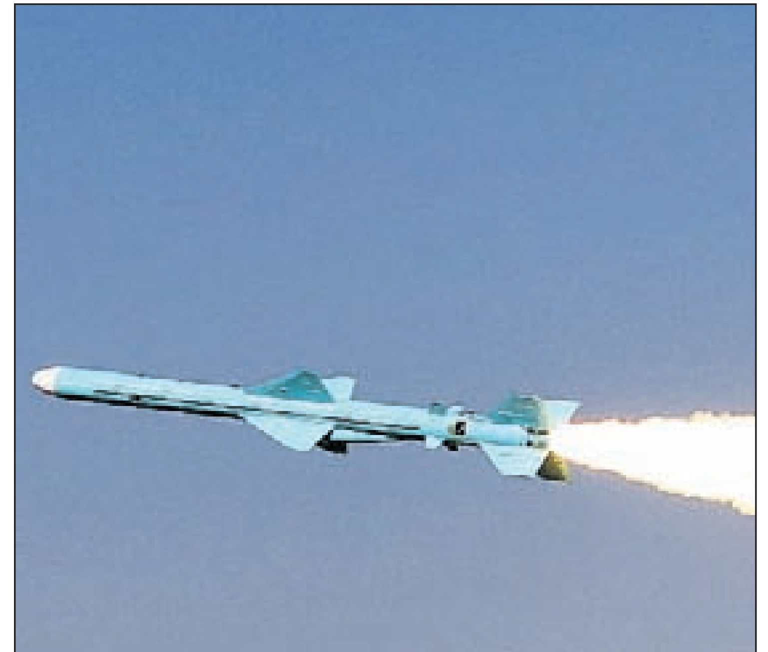
Iran ta lansa su misilnan durante ehercicio militar

Teheran, IRAN—Iran lo test su misilnan durante e "siman di guera" e siman, segun un reporte di e Agencia semi oficial di Noticia Mehr a informa diadomingo. E ehercicionan di tres dia, cual lo cuminsa dialuna lo tin como obhetivo basenan den desierto pa haci como sifuera ta base nan di "podernan extra regional", segun e agencia a informa

"Durante e weganan di guera, misilnan di largo alcance, mediano alcance y misilnan di corto alcance lo wordo uza y lo wordo lansa for di diferente punto di e pais, dirigi ariba 100 obhetivonan diferente", segun Brigadier General Amira Ali Hajizadeh a informa, segun e agencia di noticia. E obhetivo di e ehercicionan, e la bisa, ta pa duna e expertonan un chance di test e "precision y eficacia di e sistema di misil" e agencia a informa.

E anuncio a bin e mesun dia cu e embargo di Union Europeo contra petroleo Irani ta drenta na vigor. Full e embargo y otro sancionnan ta pa pusha Iran pa stop cu su programanan nuclear. Un 80% di Iran su entrada di divisa stranhero ta deriva for di exportacion di petroleo.

Iran den varios ocasion a bisa cu su programa nuclear tin finnan pacifico y energia civil. Sinembargo, e la rechasa e demandanan pa stop su produccion di enrikisimento di uranio, y un informe di dia 8 november pa e organismo supervisor di Nacionnan Uni a haya informacionnan creibel cu Teheran a realisa cierto trabaonan cu lo por duna indicacion di armanan nuclear- incluyendo testnan di posibel componentenan di bom.❑



Iran ta cuminsa cu testmento di misilnan

Candelanan forestal na Spaña ta cobra bida di un persona

Madrid, SPAÑA- Un persona a fayece dialuna mientras e tabata trahando den e trabaonan di extension di un candela den e provincia mediterraneo Spaño di Valencia cu ya a kima mas di 56 mil hectarnan. E candela, di gran proporcion, a afecta e provincia nan di Valencia, Murcia y Albacete y ta mantene e municipionan bisiña riba un alerta.

E fayecido tabata piloto cu tabata participa den e labornan di extincion di e candela, segun fuentenan oficial a informa. Apenas mei ora despues cu e suceso a bira conoci, otro helicopter a accidenta y su ocupantenan a wordo traslada pa un centro di salud. E incendionan forestal cu a cuminsa desde diahuebs siman



Incendionan forestal na Spaña ta cobra su prome morto

pasa den e provincia di Valencia ya e yega e perimeter estableci, segun e gobierno regional. Un total di 41 medionan aereo y casi 2 mil persona ta participa den e labornan di extincion di e candela, cu a caba cu miles di hectárea di palonan y otro matanan. E minister Spaño di medio ambiente, Miguel Arias Cañete, cu a bishita e zona afecta den oranan trempan di mainta, a destaca cu bientonan di 70 k/h a haci e trabao di extincion hopi mas dificil. Otro candela cu ta afectando provincianan di Albacete y Murcia ta permanece activo, aunke e minister a expresa su confianza cu e lo por wordo paga pronto. Tres otro candela forestal ta sigui di ta activo na Castellon, Toledo y Huelva for di fin di siman.❑

Madrid ta tiña su ciudad di cora y geel pa ricibi e campeonnan Europeo

Madrid- Miles di persona a subi cayanan di e centro di Madrid dialuna, incluso dos ora prome cu e hungadonan di e seleccion Spaño, lo yega na e fuente di Cibeles pa celebra e victoria di Eurocup 2012.
Hopi hobennan, pero tambe famia, incluso cu muchananan chikito, ta tiña e centro di Madrid di cora cu geel bou di un inmenso calor, cu banderanan Spaño, camiseta, bril, pechi y tur tipo di acesorio pa celebra e triunfo historico di "La Roja".
Entre e assistentnan tabata Jose Abad, cu tabata spera riba e Gran Via, un di e principal cayanan y cu dialuna a wordo dorna cu decena di banderanan Spaño, e autobus cu a transporta e ganadonan di Europa.
Abad, un desempleado di e sector di transporte, di 33 aña, tabata spera un victoria cu segun Abad, "ta librabo un poco di e tensionnan , sin pensa si bo tin trabao of no". Na Cibeles, cerca di e escenario unda cu tabata spera riba Casillas, Ramos, Torres y compania na final di e atardi, personanan di pafo di ciudad, cu incluso a core mas di cuater ora den auto pa por a yega Cibeles pa celebra hunto cu e seleccion Spaño. ❑


Campeonan Europeo celebrando cu nan publico na Cibeles


Isaac Shamir a wordo dera den e parcela di e Grandinan di e Nacion

Isaac Shamir ex Prome Minister Israeli ta haya entiero di estado

Tel Aviv, ISRAEL- E ex prome minister Israeli, cu a fayece diasabra na e edad di 96 aña, a wordo dera na Jerusalem y a haya un entiero di estado.
Tanto lidernan di su partido y como tambe rivalnan politico a destaca su integridad moral. Ex miembro di milicia Hudiu Lehi, agente di Mosad, diputado, ministro y Prome Minister a wordo dera den e "Parcela di Grandinan di e Nacion", reserva pa e lidernan di zionismo y di e estado di Israel.
E carera politico di Shamir a cuminsa den e decadanan di 1970, den e filanan di e partido derechista Likud, unda e la gana e reputacion di elemento di liña duro despues cu e la nenga hopi iniciativanan di paz. ❑

Finlandia ta menasa di blokia e compra di e debe di paisnan Europeo


Prome Minister di Finlandia

Helsinki, FINLANDIA- Finlandia ta menasa di blokia e compra di e debe soberano di parti di e fondo Europeo di rescate. E menasa ta pone duda riba e acuerdo alcansa den e cumbre Europeo di siman pasa pa salva e miembronan di e Eurozone di wordo lastra den e crisis de e debe di e bloke. E prome minister Finlandes, Jyrki Katainen, a bisa parlamento cu e decision over di e compra ta rekeri unanimidad, algo cu no ta posibel cu e oposicion Finlandes. Finlanda ta exigi un disciplina presupuestario estricto y condicionnan den e paketenan di rescate pa e paisnan di e Eurozona. Ta trata di un di e poco paisnan di UE cu ainda no tin un calificacion di Triple A di credito. ❑


Adele ta anuncia cu e ta sperando su prome yiu. E cantante Britanico a anuncia cu e ta sperando su prome yiu Diabierna ariba su website. Esaki ta Adele su prome yiu cu Simon Konecki.